

baby bottle warmer



lorelli®
designed in EU

Lorelli

V 1.5



MANUAL INSTRUCTION

find us on
www.lorelli.eu



CONTENT



EN	Manual Instruction.....	4
BG	Инструкция за употреба.....	8
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	12
IT	Istruzione per l'uso.....	17
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
RU	Инструкция по эксплуатации.....	27
HU	Használati utasítás.....	32
NL	Instructies voor gebruik.....	37
AL	Insruksion për përdorim.....	42
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	47
ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	47
ES	Instrucciones de uso.....	51
FR	Mode d'emploi.....	55
AR	دليل التعليمات.....	60
DE	Bedienungsanleitung.....	63
CZ	Návod k použití.....	68
TR	Kullanım talimatı.....	72
PL	Instrukcja użytkownika.....	77
MK	Упатствата за употреба.....	81

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT- Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR- Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR "QR Scanner" على جهازك.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

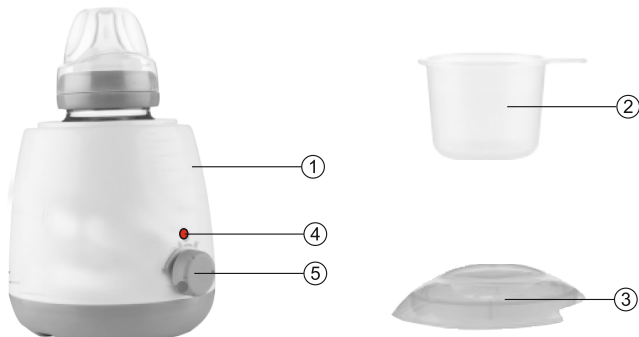
NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoj kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma kılavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење,на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



EN: General description : 1. Main unit (Warming unit), 2. Food container , 3. Lid , 4. Led indicator , 5. On/Off switch .

BG: Основно описание : 1. Основно тяло (затоплящо тяло), 2. Контейнер за храна , 3. Капаче , 4. LED индикатор , 5. Ключ Вкл\Изкл On\Off.

RO: Descriere principală: 1. Corp principal (corp de încălzire), 2. Container de alimente, 3. Capac, 4. Indicator LED, 5. Buton Pornit\Oprit On\Off.

IT: Descrizione principale: 1. Corpo principale (corpo riscaldante), 2. Contenitore per alimenti , 3. Piccolo coperchio, 4. Indicatore LED, 5. Interruttore Acceso\Spento On\Off. **GR:** Βασική περιγραφή : 1. Βασικό σώμα (θερμαντικό σώμα), 2. Δεξαμενή τροφής, 3. Καπάκι , 4. LED λυχνία, 5. Διακόπτης Ενεργοποίησης\Απενεργοποίησης On\Off.

RU: Основное описание: 1. Основное тело (нагревающее тело), 2. Контейнер для питания, 3. Крышка, 4. LED индикатор, 5. Переключатель Вкл.\Выкл. On\Off.

HU: A készülék leírása: 1. Babaétel melegítő test , 2. Ételkiemelő tartály, 3. Fedél , 4. LED Feszültség –és fűtésjelző.

NL: Algemene beschrijving: 1. Basisunit (opwarmingsunit), 2. Voedselcontainer, 3. Deksel, 4. LED-indicator, 5. Aan\Uit-knop.

AL: Përshkrimi kryesor: 1. Trupi kryesor (trupi ngrohës), 2. Kontejner ushqimi, 3. Kapak, 4. Treguesi LED, 5. Çelësi për ndezjen\fikjen On\Off.

SRB: Opšti opis: 1. osnovno telo (telo za zagrevanje), 2. posuda za hranu, 3. Poklopac, 4. LED indikator, 5. Preklopnik Uklij. / Isklj. On/Off

ES: Descripción básica: 1. Cuerpo principal (cuerpo calentador), 2. Recipiente para alimentos, 3. Tapa, 4. Indicador LED, 5. Interruptor de encendido/apagado.

FR : Description de base : 1. Corps de base (corps chauffant), 2. Conteneur de repas , 3. Capot , 4. Voyant LED , 5. Bouton On/Off.

الوصف الأساسي:

عربي: الجسم الرئيسي (جسم التسخين)، حاوية الطعام، الغطاء، مؤشر LED، مفتاح التشغيل/الإيقاف On/Off.

DE: Grundsätzliche Beschreibung : 1. Hauptkörper (Wärmekörper), 2. Lebensmittelbehälter, 3. Kappe, 4. LED-Anzeige, 5. Taste Ein / Aus On/Off.

CZ: Základní popis: 1. Hlavní těleso (ohřívací těleso), 2. Nádob a potraviny, 3. Víčko, 4. LED indikátor, 5. Vypínač Zapnuto/Vypnuto.

TR: Temel olarak açıklama : 1. Ana gövde (ısıtma gövdesi), 2. Yiyecek kabı, 3. Kapak, 4. LED gösterge, 5. Tuş Açık \ Kapalı Açık \ Kapalı .

PL: Podstawowy opis: 1. Korpus główny (ciało podgrzewające), 2. Pojemnik na pokarm , 3. Zatyczka , 4. LED indykator, 5. Przełącznik Załącz/ Wyłącz On\Off.

MK: Главен опис : 1. Главно тело (единица за затоплување), 2. Контејнер за храна, 3. Капак, 4. LED индикатор, 5.

SAFETY REQUIREMENTS AND PROPER USE OF THE UNIT

EN

Before using the product, please read carefully the information below and keep it for future reference!



WARNING! DO NOT USE THE WARMER WHEN THERE IS NO WATER INSIDE!

WARNING!

1. The appliance is intended to be used in household and similar applications such as: Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Do not reach for the device if it fell into the water, immediately disconnect it from the power supply.
4. When cleaning the unit must be disconnected from power supply.
5. Children and persons with reduced physical or mental efficiency can use the device under the control of the people that will guarantee their safety.
6. The device and its wire must be kept out of the reach of children under 8 years of age. The device is not a toy.
7. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
8. Before connecting the plug into an electrical socket, make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the mains voltage in socket. If the voltages do not match, do not connect the device.
9. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
10. Unplug the device by holding the plug, do not pull on the electric wire.
11. Do not use the device if the power cord or plug is damaged, exchange or repair should be entrusted to a specialized service. Individual interventions in the device during the warranty period will cause loss of this warranty.
12. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces.
13. Do not let the power cord get in touch with hot parts of the device.
14. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
15. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
16. Keep in a dry, cool place (0-40° C), avoid exposure to sunlight.
17. Use the unit on a clean, non-greasy, dry surface.

- 18.** Do not place the working device on metal surfaces and window sills.
- 19.** Never immerse in water or any other liquid the lower part of the device connected to the power cord.
- 20.** Fill the water tank with cold water only.
- 21.** The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.
- 22.** After use, leave the device to cool down.
- 23.** The device heats to a high temperature. Extreme care is needed during the operation.
- 24.** The device cannot be left unattended during operating.
- 25.** Do not touch the working device with wet hands.
- 26.** Do not allow children to play with packaging parts (such as plastic bags, cardboard, polystyrene). Danger of suffocation.
- 27.** Water in the appliance heats up to high temperatures. Take particular caution when mixing food or taking the container out of water-bath.
- 28.** Always check the temperature of food prior to giving it to your child.
- 29.** The appliance should be used for heating up or keeping the temperature of liquid or soft food only.
- 30.** The appliance can be used for heating up and keeping food warm in standard baby food jars and bottles.
- 31.** You should not heat up food for too long. Food should be served immediately when heated up because food at 25°C - 42°C is particularly favourable for the growth of bacteria and germs. For the same reason you should not use food remains.
- 32.** Prior to heating up food from baby food jars or bottles, you should remove labels, tags, prices and other paper stickers which may come off during heating and clog the appliance inner surfaces or stick to the heating plate. You should also take off a lid from a baby food jar.
- 33.** Prior you heat up food it is recommended to move it into the bowl included in the kit.
- 34.** In order to heat up food evenly you should periodically mix it taking caution all the time.
- 35.** When you heat up baby food, the provided lid should be taken off.
- 36.** In order to reduce the formation of lime-scale it is recommended to use boiled or filtered water.
- 37.** Water should always be poured into prior to connecting the appliance to the power supply.
- 38.** The amount of water in the appliance depends upon the size of your container. You should make sure that water does not spill and pour onto the appliance. If so, wipe the appliance dry prior to its connection.

DIRECTIONS FOR USE

The bottle warmer Lorelli is intended for easy and safety warming of solid or liquid baby food in jars and bottles. There are 3 degrees of warming - 40°C, 70°C and 100°C (sterilization).

Jars and bottles which are warmed up to high temperatures or which are sterilized should withstand heating up to minimum 100°C. The function Sterilization by 100°C is intended for bottles and accessories for which the manufacturer has indicated that they may be sterilized by means of boiling. Breast milk bags cannot be used in this warmer.

The warmer is intended for bottles, jars with a diameter under 70 mm, as well as for the supplied bowl (a component of the warmer). The water gets warm thanks to the heating plate which is mounted on the bottom of the appliance and on this way it warms up the bottle/food container and its content. The time of warming depends on: the food type, on the quantity of the food/liquid, on its initial temperature, on the temperature of the poured water, on the material used for the processing of the bottle/food container.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Set the switch to OFF.
 2. Pour about 100 ml water into the appliance.
You should ensure no water is spilled.
 3. Connect the power cord to the appropriate electrical outlet. The information is located on the rating plate.
 4. Set the appliance at the correct position: 40°C, 70°C, 100°C using the switch.
 5. The Lamp will light up to indicate the heating process. When the heating plate reaches the required temperature, the indicator goes off. It will light up again when the heating plate cools down below the required temperature.
 6. When setting the appliance at 100°C you must take special care because - upon reaching the boiling point - water may overflow. Then you should turn off the appliance, disconnect it from the power supply and pour out some more water. When set so, the appliance will not turn on and off. Water will heat up and boil all the time. The appliance will turn off when runs out of water. You should turn off the machine and wait few minutes to cool.
- CAUTION:** *Do not use the warmer when there is no water inside!*
7. Take special precaution. The device heats up to high temperatures.
 8. After using the appliance, you should turn the switch to OFF position, then turn off the power supply.
 9. Pour water out and leave it to cool.

CHARACTERISTICS OF HEATING

Setting 1 (milk heating up to approximately 40°C) – the temperature of the water in the appliance is 35°C - 40°C, the heating time up to required temperature is 6-10 minutes, heats up keeps milk at the required temperature.

Setting 2 (food heating up to approximately 70°C) - the temperature of the water in the appliance is 65°C - 75°C, the heating time up to required temperature is 10-20 minutes; heats up food, pulp, puree, soup.

Setting 3 (quick heating, sterilisation) - the temperature of the water in the appliance is 95°C - 100°C, the heating time up to required temperature is 10-15 minutes; heats up food, sterilizes bottles, pacifiers and other baby accessories.

FOR YOUR CHILD'S SAFETY

CHECKING OF THE TEMPERATURE:

Always check the temperature of food prior to giving it to your child. For that purpose, it is required to:

- 1.Shake the bottle or stir food in the container.
- 2.Drizzle the inner side of your wrist with milk - the temperature of milk and of your body should be more or less the same If milk is too hot, you should cool it down by putting the bottle under cold water.
- 3.You can check the temperature of mash or soup simply by tasting it. If it is too hot you should mix it until it reaches the proper temperature.

DESCALING

Scale which forms on the heating surface should be removed on a regular basis depending on the frequency of usage and water hardness used for heating. For this purpose you should use market-available descaling agents based on citric add. Follow the manufacturer's instructions. Pour out and rinse the appliance with cold water. Wipe dry.

CLEANING AND MAINTENANCE

The housing clean with a damp cloth and detergent.

Base with water heater plate cannot be immersed in water or any other liquid.

Do not use solvents, strong detergents and sharp objects, as they may damage the housing of the device. Do not wash any part of the device in dishwashers.

Specification: power consumption: 130W; voltage: 220-240V~; frequency: 50Hz

Protection against electric shock: Class I

Protection against harmful ingress of water: IPX0



Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2012/19/EU). Check the recommendations of local authorities about recycling (only for Europe).

ИЗИСКВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА УРЕДА

Преди употребата на продукта, моля прочетете внимателно информацията по-долу и я запазете за бъдещи справки!

ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАГРЕВАТЕЛЯ, КОГАТО В НЕГО НЯМА

ВОДА!

ВНИМАНИЕ!



1. Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, като например: в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения; в селски къщи; от клиенти в хотели, мотели и други подобни помещения от жилищен тип. места за нощуване и закуска;
2. Преди първата употреба отстранете опаковката и всичко, което се намира във вътрешността.
3. Не посягайте към уреда, ако е паднал във водата, веднага го изключете от източника на захранване.
4. Когато почиствате уреда, той трябва да е изключен от източника на захранване.
5. Деца и лица с ограничени физически или умствени способности могат да използват уреда под контрола на хора, които ще гарантират тяхната безопасност.
6. Уредът и неговият кабел трябва да се държат далеч от достъпа на деца под 8 годишна възраст. Уредът не е играчка.
7. Не използвайте уредът за други цели, освен за тези, за които е предназначен.
8. Преди включването на щепсела в контакта уверете се, че волтажът, посочен на етикета, отговаря на основния волтаж в контакта. Ако волтажът не съответства, не свързвайте устройството.
9. Никога не използвайте части, които не са доставени с устройството и не са препоръчани от производителя.
10. Издърпвайте щепсела от контакта като държите щепсела, не дърпайте ел. кабел.
11. Не използвайте уредът, ако захранващият кабел е повреден. Смяна или ремонт трябва да се извършат в специализиран сервиз. Самостоятелни дейности за отстраняване на повреди по време на гаранционния период на уреда ще доведат до отпадане на гаранционните условия.
12. Не съхранявайте и не поставяйте уреда, неговите части и кабели в близост до горещи повърхности.

- 13.** Не позволявайте захранващият кабел да влиза в контакт с горещи части на уреда.
- 14.** Не оставяйте главния кабел да виси над ръба на масата или работната повърхност, на която е поставен уредът.
- 15.** Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте в индустриална среда или на открито.
- 16.** Съхранявайте в сухо, прохладно място (0-40°C), избягвайте излагането на слънчева светлина.
- 17.** Използвайте върху чиста, неомазнена, суха повърхност.
- 18.** Не поставяйте работещото устройство върху метални повърхности и стъклени плотове.
- 19.** Никога не потапяйте във вода или в други течности най-долната част на уреда, особено когато е включен в захранването.
- 20.** Пълнете контейнера за вода само със студена вода.
- 21.** Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали от некоректна употреба на продукта и неговите аксесоари.
- 22.** След употреба оставете уреда да се охлади.
- 23.** Уредът загрява до висока температура. Изисква се извънредно внимание по време на употреба
- 24.** Уредът не може да се оставя без наблюдение по време на употреба.
- 25.** Не пипайте устройство по време на работа с мокри ръце.
- 26.** Не позволявайте на децата да си играят с части от опаковката (например найлонови торби, картонени части, полистирол). Опасност от задушаване.
- 27.** Водата в устройството се нагрява до висока температура. Бъдете особено внимателни като разбърквате храната или като изваждате контейнера от водата.
- 28.** Винаги проверявайте храната или млякото преди да ги дадете на детето.
- 29.** Уредът трябва да се използва за затопляне или поддържане температурата само на течни или меки храни.
- 30.** Уредът може да се използва за затопляне и поддържане температурата на храната в стандартни бурканчета за храна и бутилки.
- 31.** Не трябва да затопляте храна за прекалено дълго време. Храната трябва да се сервира веднага след затоплянето, тъй като храната при 25-40°C е особено благоприятна за развитието на бактерии и микроби. По същата причина не трябва да използвате остатъците от храната.
- 32.** Преди затоплянето на храна от бебешки бурканчета за храна и шишета трябва да отстраните етикети, дръжки, надписи с цени и други хартиени стикери, които могат да се отделят по време на затоплянето и да полепнат по вътрешната повърхност на уреда или да се залепят върху нагриващата плоча. Трябва също така да отстраните капакът на бурканчето за бебешка храна.
- 33.** Преди да затоплите храната е препоръчително да я преместите в купичката, включена в комплекта.

34. За да постигнете равномерно затопляне на храната трябва периодично да я разбърквате като внимавате през цялото време.

35. Когато затопляте бебешка храна, предоставеното капаче трябва да е отстранено.

36. За да редуцирате образуването на котлен камък, препоръчително е да използвате преварена или филтрирана вода.

37. Водата трябва да се налива в уреда винаги преди включването му в захранването.

38. Количеството вода в уреда зависи от размера на използвания съд за затопляне. Трябва да се уверите, че водата не се разлива или излива върху уреда. Ако това се е случило, подсушете уреда преди неговото включване в захранването.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Нагревателят за шишета Lorelli е предназначен за лесно и сигурно затопляне на твърда или течна бебешка храна в бурканчета и шишета. Съществуват 3 степени на затопляне – 40°C, 70°C и 100°C (стерилизация). Шишетата и бурканчетата, които се затоплят на по-висока температура или се стерилизират, трябва да могат да издържат на нагряване до минимум 100°C. Функцията стерилизиране на 100°C е предназначена само за шишета и аксесоари, за които производителът е указал, че могат да се стерилизират чрез изваряване. Торбички за кърма не могат да се използват в настоящия нагревател. Нагревателят е подходящ за шишета, бурканчета с диаметър под 70 мм., както и за добавената купичка (част от нагревателя). Водата се загрява от затоплящата пластина на дъното на уреда и по този начин затопля бутилката/купата за храна и нейното съдържание. Времето за затопляне зависи от: вида на храната, количеството на храната/течността, първоначалната ѝ температура, температурата на налятата вода, материалът, от който е изработено шишето/ контейнерът за храна.

Моля, следвайте инструкциите по-долу:

1. Ключът ВКЛ/ИЗКЛ трябва да е в позиция ИЗКЛ. (OFF).

2. Налейте около 100 мл вода в затоплящото тяло. Уверете се, че не е разлята вода. Поставете съда с храната/течността за затопляне в нагревателя.

3. Свържете кабела към подходящ източник на захранване. Информация за това ще откриете на етикета, поставен на уреда.

4. Настройте уреда на правилната позиция: 40°C, 70°C, 100°C, използвайки ключа ВКЛ/ИЗКЛ.

5. Лампичката ще светне, за да индикира процеса на загряване. Когато загряващата плоча достигне нужната температура, индикаторът ще угасне. Ще светне отново, когато загряващата плоча изстине под зададената температура.

6. Когато настроите уреда на 100°C трябва да обърнете специално внимание, защото при достигане точката на завиране водата може да прелее. Тогава трябва да изключите уреда, да го изключите от източника на захранване и да излеете малко от водата в уреда. При тази настройка, уредът няма сам да се самоизключи или включи. Водата ще се нагрява и ще ври през цялото време. Уредът ще се изключи, когато остане без вода!

ВНИМАНИЕ! Не използвайте нагревателя, когато няма вода в него!

- Трябва да изключите уреда и да изчакате няколко минути, за да се охлади.
- 7.Вземете предпазни мерки. Уредът загрява до високи температури.
- 8.След употребата на уреда трябва да завъртите ключа в позиция ИЗКЛ., след това изключете от източника на захранване.
- 9.Излейте водата от уреда и го оставете да се охлади.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ЗАГРЯВАНЕТО

Степен 1 (затопляне на мляко до около 40°C) Температурата на водата в уреда е 35°C-45°C, времето за затопляне до желаната температура е 6-10 минути, затопляне и поддържане температурата на млякото в границите на нужната температура;

Степен 2 (затопляне на храна до около 70°C) Температурата на водата в уреда е 65°C-75°C, времето за затопляне до желаната температура е 10-20 минути, затопляне на храна, каша, пюре, супа;

Степен 3 (бързо затопляне, стерилизация до около 100°C) Температурата на водата в уреда е 95°C-100°C, времето за затопляне до желаната температура е 10-15 минути, затопляне на храна, стерилизация на шишете, биберони и други бебешки аксесоари.

ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕТЕТО ВИ

ПРОВЕРКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Винаги проверявайте температурата на млякото/ храната преди да я дадете на детето. Необходимо е следното:

- 1.Разклатете шишето или разбъркайте храната в контейнера ;
- 2.Поръсете от млякото на вътрешната страна на китката Ви температурата на млякото и на тялото Ви трябва да е почти една и съща. Ако млякото е прекалено горещо, трябва да го охладите като поставите шишето под студена вода.
- 3.Можете да проверите температурата на сместта или супата чрез вкусване. Ако е прекалено гореща трябва да я разбъркате до достигането на правилната температура.

ИЗЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Котленият камък, образуван по затоплящата повърхност трябва периодично да се отстранява в зависимост от честотата на използване и варовитостта на използваната вода. За тази цел трябва да използвате предлаганите на пазара препарати за отстраняване на котлен камък, които са създадени на основата на лимонената киселина. Излейте течността и слейте уреда със студена вода. Подсушете.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистете тялото с влажна кърпа и детергент. Основата с нагревателя не може да се потапя във вода или друга течност. Не използвайте разтворители, силни детергенти и остри предмети, тъй като те могат да повредят тялото на уреда. Не мийте в миялна машина нито една част от уреда.

Спецификация: волтаж 220-240V ~; мощност 130W; честота 50Hz

Защита срещу ел.шок: клас I

Защита срещу проникване на вода: IPX0

Пазете околната среда като не изхвърляте този продукт заедно с битовите отпадъци (2012/19/EU). Проверете препоръките на местните органи относно рециклирането (само за Европа).



CERINȚE DE SIGURANȚĂ ȘI UTILIZARE CORECTĂ A APARATULUI

**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI
ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE
ULTERIOARĂ**



**ATENȚIE! NU FOLOSIȚI ÎNCĂLZITORUL DACĂ NU CONȚINE APĂ !
ATENȚIE!**

1. Acest aparat este destinat uzului casnic și similar, cum ar fi: în zonele de bucătărie destinate personalului din magazine, biruri și alte încăperi asemănătoare de serviciu; în case rurale; de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor încăperi asemănătoare de tip rezidențial, unități de înnoptare și mic dejun.
2. Înaintea primei utilizări, îndepărtați ambalarea și toate piesele din incinta aparatului.
3. Nu atingeți aparatul dacă a căzut în apă, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare.
4. La curățarea aparatului, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare.
5. Copii și persoanele cu capacități fizice sau mentale limitate ar putea folosi aparatul sub controlul unor persoane care vor garanta siguranța acestora.
6. Aparatul și cablul său trebuie păstrate departe de accesul copiilor în vârstă de sub 8 ani. Aparatul nu este o jucărie.
7. Aparatul nu trebuie folosit în alte scopuri, diferite de cele pentru care este destinat.
8. Înaintea conectării ștecărului la priză, asigurați-vă că voltajul menționat pe eticheta corespunde voltajului din priza. Dacă voltajul nu corespunde, nu conectați aparatul.
9. Niciodată nu folosiți piese, care nu sunt livrate cu aparatul și un sunt recomandate de către producătorul.
10. La deconectarea ștecărului din priză, trageți de ștecăr, nu de cablul electric.
11. Nu folosiți aparatul, dacă are cablul de alimentare defectat. Înlocuirea sau reparațiile trebuie efectuate de către un service autorizat. Activitățile individuale legate de îndepărtarea defecțiunilor în perioada de garanție ar putea provoca eliminarea condițiilor de garanție.
12. Nu păstrați și nu așezați aparatul, piesele și cablurile sale în apropierea unor suprafețe încinse.
13. Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu piesele fierbinte ale aparatului.
14. Nu lăsați cablul principal agățat pe marginea mesei sau a suprafeței de lucru, pe care este așezat aparatul.

- 15.**Aparatul este destinat doar uzului casnic, acesta nu trebuie folosit în mediu industrial sau în aer liber.
- 16.**Păstrați în locuri uscate, răcoritoare (0-40°C), evitați expunerea la raze solare.
- 17.**Folosiți pe suprafețe curate, uscate, nemurdărită cu grăsimi.
- 18.**Nu așezați aparatul în stare de funcționare pe blaturi din sticlă și suprafețe metalice.
- 19.**Niciodată nu cufundați în apă sau în alte lichide partea inferioară a aparatului, mai ales când este conectat la sursa de alimentare.
- 20.**Umpleți containerul de apă numai cu apă rece.
- 21.**Producătorul nu poartă responsabilitate pentru daunele, provocate în urma folosirii necorespunzătoare a produsului și a accesoriilor sale.
- 22.**Lăsați aparatul a se răci după folosire.
- 23.**Aparatul se încinge la temperaturi mari. Necesită o atenție sporită în timpul folosirii sale.
- 24.**Aparatul nu trebui lăsat fără supraveghere în timpul folosirii sale.
- 25.**Nu atingeți aparatul în timpul funcționării sale cu mâinile ude.
- 26.**Nu permiteți copiilor a se juca cu piese ale ambalării (de exemplu pungi de plastic, piese din carton, polistiroil). Pericol de sufocare.
- 27.**Întotdeauna verificați alimentele sau laptele înainte de a hrăni copilul cu ele.
- 28.**Întotdeauna verificați alimentele sau laptele înainte de a hrăni copilul cu ele.
- 29.**Aparatul trebuie folosit pentru încălzirea sau menținerea temperaturii doar a alimentelor lichide sau moi.
- 30.**Aparatul poate fi folosit pentru încălzirea și menținerea temperaturii alimentelor în borcane și sticle standard pentru alimente.
- 31.**Alimentele nu trebuie încălzite prea mult timp. Ele trebuie servite imediat după încălzirea acestora, întrucât temperaturile din intervalul 25-40°C sunt foarte favorabile pentru dezvoltarea bacteriilor și microbilor. Din aceste motive resturile alimentelor nu trebuie consumate.
- 32.**Înainte de încălzirii hranei din borcane și sticle de bebeluși, trebuie să îndepărtați etichetele, mânerule, inscripțiile cu prețuri și alte stickere de hârtie de pe ele, întrucât în timpul încălzirii s-ar putea dezlipi și a se lipi pe suprafața interioară a aparatului sau a se lipi pe placa încălzitoare. Totodată, trebuie să îndepărtați capacul borcanului pentru hrană de bebeluși.
- 33.**Înainte de a încălzi se recomandă introducerea sa în bolul, inclus în set.
- 34.**Pentru a atinge încălzirea uniformă a hranei, aceasta trebuie amestecată periodic cu atenție.
- 35.**La încălzirea hranei de bebeluși, capacul furnizat trebuie să fie îndepărtat.
- 36.**Pentru a reduce depunerea calcarului, vă recomandăm să folosiți apă fiartă sau filtrată.

37. Apa trebuie introdusă în aparat întotdeauna înaintea conectării sale la sursa de alimentare.

38. Cantitatea de apă din aparat depinde de mărimea recipientului folosit pentru încălzire. Asigurați-vă că apa nu se varsă pe aparat. La vărsarea unei cantități de apă pe aparat, acesta trebuie uscat înainte de a fi reconectat la alimentare.

MODALITATE DE UTILIZARE

Încălzitorul de sticle Lorelli este destinat încălzirii ușoare și sigure a alimentelor lichide și solide pentru bebeluși, în borcane și sticle. Sunt disponibile 3 grade de încălzire – 40°C, 70°C și 100°C (sterilizare). Sticlele și borcanele încălzite la o temperatură mai ridicată sau care sunt supuse sterilizării, ar trebuie să reziste la încălzire de minim 100°C. Funcția de sterilizare la 100°C este destinată doar sticlelor și accesoriilor, pentru care producătorul a precizat că pot fi sterilizate prin fierbere. Pungi pentru lapte matern nu pot fi folosite în acest încălzitor.

Încălzitorul este potrivit sticlelor, borcanelor cu diametru sub 70 mm., precum și bolului suplimentar (parte din încălzitor). Apa se încălzește de placa de încălzire de pe fundul aparatului, astfel fiind încălzită sticla/ bolul de alimente și conținutul său. Timpul de încălzire depinde de: tipul alimentelor, cantitatea alimentelor/ lichidelor, temperatura inițială a acestora, temperatura apei adăugate, materialul din care este fabricată sticla/ containerul de alimente.

Vă rugăm să respectați instrucțiunile prezentate mai jos:

1. Butonul PORNIT/ OPRIT trebuie să fie în poziția OPRIT (OFF).

2. Adăugați în jur de 100 ml de apă în corpul încălzitor. Asigurați-vă că apa nu s-a vărsat. Introduceți recipientul cu alimentele/ lichidul în încălzitor.

3. Conectați cablul de alimentare unei surse de alimentare potrivite. Ați putea regăsi infirmații privind sursele potrivite de alimentare pe eticheta atașată aparatului.

4. Setati aparatul în poziția corectă: 40°C, 70°C, 100°C, cu ajutorul butonului PORNIT/ OPRIT.

5. Se va aprinde becul pentru a indica procesul de încălzire. O dată ce placa încălzită atinge temperatura necesară, indicatorul se va stinge. Se va aprinde din nou după ce temperatura plăcii încălzitoare scade sub temperatura programată.

6. La setarea aparatului la 100°C trebuie acordată o atenție specială, întrucât la atingerea punctului de fierbere apa s-ar putea vărsa din aparat. În asemenea cazuri aparatul trebuie

oprit, deconectat de la sursa de alimentare și trebuie vărsată o cantitate mică din apa conținută în aparat. La această setare aparatul nu se va opri sau porni în mod automat. Apa se va încălzi și va fierbe tot timpul. Aparatul se va opri o dată ce rămâne fără apă ! ATENȚIE! Aparatul nu trebuie folosit dacă are apă în incinta sa ! Aparatul trebuie deconectat și trebuie așteptat câteva minute pentru a se răci.

7. Luați măsuri de precauție. Aparatul se încălzește la temperaturi foarte mari.

8. După folosirea aparatului, butonul trebuie rotit în poziția OPRIT, după care aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare.

9. Vărsați apă din aparat, lăsați-l a se răci.

CARACTERISTICILE ÎNCĂLZIRII

Gradul 1 (încălzirea laptelui la temperatură de aproximativ 40°C). Temperatura apei din aparat este de 35°C-45°C, timpul necesar pentru atingerea temperaturii dorite este de 6-10 minute, încălzirea și menținerea temperaturii laptelui în limitele temperaturii necesare;

Gradul 2 (încălzirea alimentelor la temperatură de aproximativ 70°C). Temperatura apei din aparat este de 65°C-75°C, timpul necesar pentru atingerea temperaturii dorite este de 10-20 minute, încălzirea alimentelor, terci, piure, supă;

Gradul 3 (încălzire rapidă, sterilizare la temperatură de aproximativ 100°C). Temperatura apei din aparat este de 95°C-100°C, timpul necesar pentru atingerea temperaturii dorite este de 10-15 minute, încălzirea alimentelor, sterilizarea sticlelor, sticlelor și altor accesorii pentru bebeluși

PENTRU SIGURANȚA COPILULUI DVS

VERIFICAREA TEMPERATURII

Întotdeauna verificați temperatura laptelui/ alimentelor înainte de a le administra copilului. Trebuie urmărite următoarele pași:

1. Agitați sticla sau amestecați alimentele din container;
2. Stropiți din laptele pe interiorul încheieturii mâinii. Temperatura laptelui și a corpului dvs. ar trebui să fie la fel. Dacă laptele este prea fierbinte, acesta trebuie răcit, plasând sticla sub jet de apă rece.
3. Ați putea verifica temperatura amestecului sau a supei prin gustarea acestora. Dacă este prea fierbinte, alimentele trebuie amestecate până la atingerea temperaturii potrivite..

CURĂȚAREA CALCARULUI

Calcarul format pe suprafața încălzită trebuie îndepărtat periodic în funcție de frecvența de folosire a aparatului și duritatea apei folosite. În scopul acesta trebuie să folosiți preparatele oferite pe piață pentru îndepărtarea calcarului, fabricate pe baza de acid citric. Vărsați lichidul și spălați aparatul cu apă rece. Usați.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Spălați corpul cu lavetă umedă și detergent. Baza cu încălzitorul nu trebuie cufundată în apă sau în alte lichide. Nu folosiți solvenți, detergenți cu acțiune puternică și obiecte ascuțite, întrucât ele ar putea deteriora corpul aparatului. Nu spălați în mașina de spălat vase componentele aparatului.

Specificație: voltaj 220-240V ~; putere 130W; frecvență 50Hz

Protecție împotriva șocului electric: clasă I

Protecție împotriva penetrării apei: IPX0



Păstrați mediul înconjurător, nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere (2012/19/EU). Consultați recomandările autorităților locale privind reciclarea (doar pentru teritoriul Europei).

Unic importator în România **DIDIS INTERNATIONAL** Strada Sfântul Pantelimon
nr. 1 Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

REQUISITI DI SICUREZZA E USO CORRETTO DEL DISPOSITIVO

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!**



ATTENZIONE! NON USARE IL RISCALDATORE QUANDO NELLO STESSO MANCAL'ACQUA! ATTENZIONE!

1. Questo dispositivo è destinato all'uso domestico e affini, come ad esempio: negli angoli cottura per il personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro; nelle case di campagna; da parte di clienti in alberghi, motel e simili tipi di alloggio, tipo "bed and breakfast".
2. Prima del primo utilizzo, rimuovere l'imballo e tutto quello che trova nel suo interno.
3. Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla fonte di alimentazione.
4. Quando si pulisce, è necessario scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione.
5. I bambini e le persone con disabilità fisiche o mentali possono utilizzare il dispositivo sotto il controllo di persone che garantiranno la loro sicurezza.
6. L'apparecchio e il suo cavo devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'apparecchio non è un giocattolo.
7. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
8. Prima di collegare la spina, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione principale della rete. Se la tensione non corrisponde, non collegare il dispositivo.
9. Non utilizzare mai parti non fornite con il dispositivo e non consigliate dal costruttore.
10. Estrarre la spina dalla presa tenendo la spina, e non tirare il cavo di alimentazione.
11. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. La sostituzione o la riparazione deve essere eseguita da un'officina specializzata. Le attività di risoluzione dei problemi in modo autonomo durante il periodo di garanzia del dispositivo fanno decadere le condizioni di garanzia.
12. Non conservare o posizionare l'apparecchio, le sue parti o i cavi vicino a superfici calde.
13. Evitare che il cavo di alimentazione venga in contatto con parti calde dell'apparecchio.

- 14.** Non lasciare che il cavo principale penda sul bordo del tavolo o sul piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- 15.** Questo apparecchio è previsto esclusivamente per uso domestico, non utilizzarlo in un ambiente industriale o all'aperto.
- 16.** Conservare in luogo fresco e asciutto (0-40°C), evitare l'esposizione alla luce diretta.
- 17.** Utilizzare su una superficie pulita, non unta e asciutta.
- 18.** Non posizionare il dispositivo funzionante su superfici metalliche e ripiani in vetro.
- 19.** Non immergere mai il fondo dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi, specialmente quando è collegato alla rete di alimentazione.
- 20.** Riempire il contenitore dell'acqua solo con acqua fredda.
- 21.** Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso scorretto del prodotto e dei suoi accessori.
- 22.** Lasciare raffreddare l'apparecchio dopo l'uso.
- 23.** L'apparecchio si riscalda fino a una temperatura elevata. Porre estrema attenzione durante l'uso
- 24.** L'apparecchio non può essere lasciato incustodito durante l'uso.
- 25.** Non toccare il dispositivo con mani bagnate durante il suo funzionamento.
- 26.** Non consentire ai bambini di giocare con le parti dell'imballo (ad esempio sacchetti di plastica, parti di cartone, polistirolo). Pericolo di soffocamento.
- 27.** Controllare sempre il cibo o il latte prima di darlo al tuo bambino.
- 28.** Controllare sempre il cibo o il latte prima di darlo al tuo bambino.
- 29.** L'apparecchio deve essere utilizzato solo per riscaldare o mantenere la temperatura di alimenti liquidi o morbidi.
- 30.** L'apparecchio può essere utilizzato per riscaldare e mantenere la temperatura degli alimenti in barattoli di cibo e bottiglie standard.
- 31.** Non è necessario riscaldare il cibo troppo a lungo. Il cibo dovrebbe essere servito immediatamente dopo il riscaldamento, poiché il cibo a 25-40°C è particolarmente favorevole per lo sviluppo di batteri e germi. Per lo stesso motivo, non dovresti usare il cibo rimanente.
- 32.** Prima di riscaldare vasetti e bottiglie di alimenti per bambini, è necessario rimuovere etichette, maniglie, cartellini dei prezzi e altri adesivi di carta che possono essere staccati durante il riscaldamento e incollati all'interno dell'apparecchio o incollati sulla piastra di riscaldamento. È indispensabile rimuovere il coperchio del barattolo per alimenti per bambini.
- 33.** Prima di riscaldare il cibo, si consiglia di spostarlo nella ciotola inclusa nella fornitura.
- 34.** Al fine di ottenere un riscaldamento uniforme del cibo, è necessario mescolarlo periodicamente prestando la necessaria cura in ogni momento.
- 35.** Durante il riscaldamento di alimenti per bambini, è necessario rimuovere il coperchio fornito.

36. Per ridurre la formazione di calcare, è consigliabile utilizzare acqua bollita o filtrata.

37. L'acqua va sempre versata nell'apparecchio prima della sua accensione.

38. La quantità di acqua nell'apparecchio dipende dalle dimensioni del recipiente di riscaldamento utilizzato. Accertarsi che l'acqua non fuoriesca o non ci siano delle perdite sull'apparecchio. Nel caso affermativo, asciugare l'apparecchio prima di collegarlo all'alimentazione.

MODO DI UTILIZZO

Lo scaldabiberon Lorelli è destinato a riscaldare facilmente e in modo sicuro alimenti duri o liquidi per neonati in vasetti o in biberon. Ci sono 3 gradi di riscaldamento – a 40°C, a 70°C e a 100°C (sterilizzazione). I biberon e i vasetti che vanno riscaldati a temperature più alte o sterilizzati, devono poter resistere a riscaldamento ad almeno 100°C. La funzione di sterilizzazione a 100°C è destinata solo a biberon e accessori per i quali il fabbricante abbia indicato che potessero essere sterilizzati per mezzo di bollitura a bagnomaria. Le sacche per latte materno non possono essere utilizzate nel presente scaldabiberon.

Lo scaldabiberon è adatto ai biberon, ai vasetti con diametro meno di 70 mm, nonché alla coppetta aggiunta (facente parte dello scaldabiberon). L'acqua va riscaldata dalla lamiera riscaldante al fondo dell'apparecchio e così riscalda il biberon/la coppetta per gli alimenti e il suo contenuto. Il tempo di riscaldamento dipende: dal tipo dell'alimento, dalla quantità dell'alimento/del liquido, dalla sua temperatura iniziale, dalla temperatura dell'acqua aggiunta, dal materiale dal quale è stato fabbricato il biberon/il contenitore per gli alimenti.

Si prega di seguire le istruzioni di sotto:

1. L'interruttore **ACCESO/SPENTO** deve essere in posizione **SPENTO (OFF)**.

2. Versate circa 100 ml d'acqua nel corpo riscaldante. Assicuratevi che non ci sia dell'acqua sparsa. Inserite il contenitore con l'alimento /il liquido da riscaldare nello scaldabiberon.

3. Connettete il cavo all'apposito fonte di alimentazione. La relativa informazione potete trovare sull'etichetta attaccata all'apparecchio.

4. Impostate l'apparecchio nella posizione idonea: a 40°C, a 70°C, a 100°C per mezzo dell'interruttore

ACCESO/SPENTO.

5. L'indicatore luminoso si accenderà per segnalare il processo di riscaldamento. Qualora la lamiera riscaldante raggiunga la temperatura necessaria l'indicatore si spegne. Si riaccende qualora la lamiera riscaldante si raffreddi a temperatura inferiore a quella impostata.

6.All'impostazione dell'apparecchio a 100°C bisogna fare particolare attenzione perché al raggiungimento del punto di ebollizione l'acqua potrebbe fuoriuscire. In quel momento è necessario spegnere l'apparecchio, staccarlo dal fonte di alimentazione e a versare un po' dell'acqua dall'apparecchio. A questa impostazione l'apparecchio non si spegnerà o riaccenderà da solo. L'acqua continuerà a riscaldarsi e a bollire tutto il tempo. L'apparecchio si spegnerà quando rimarrà senza acqua! **ATTENZIONE!** Non utilizzare lo scaldabiberon senza acqua in esso! Bisogna spegnere l'apparecchio e aspettare qualche minuto che esso si raffreddi.

7. Intraprendete delle misure di sicurezza. L'apparecchio si riscalda a temperature alte.

8.Dopo l'utilizzo dell'apparecchio bisogna mettere l'interruttore in posizione SPENTO, dopo di che staccatelo dal fonte dell'alimentazione.

9.Versate l'acqua dall'apparecchio e lasciatelo che si raffreddi.

CARATTERISTICA DEL RISCALDAMENTO

Grado 1 (riscaldamento di latte attorno ai 40°C) La temperatura dell'acqua nell'apparecchio è 35°C-45°C, occorrono circa 6-10 minuti per raggiungere la temperatura desiderata, riscaldamento e mantenimento della temperatura del latte entro i limiti della temperatura adeguata;

Grado 2 (riscaldamento di alimenti attorno ai 70°C) La temperatura del l'acqua nell'apparecchio è 65°C-75°C, occorrono circa 10-20 minuti per raggiungere la temperatura desiderata, riscaldamento di alimenti, papa, purea, minestra;

Grado 3 (riscaldamento veloce, sterilizzazione attorno ai 100°C) La temperatura dell'acqua nell'apparecchio è 95°C-100°C, occorrono circa 10-15 minuti per raggiungere la temperatura desiderata, riscaldamento di alimenti, sterilizzazione di biberon, succhietti e altri accessori per neonati.

PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO

CONTROLLO DELLA TEMPERATURA

Controllate sempre la temperatura del latte/ del cibo prima di somministrarlo al bambino.

È necessario quanto segue:

1.Agitate il biberon o mescolare il cibo nel contenitore;

2.Gocciate del latte sul polso della vostra mano; la temperatura del latte e del vostro corpo devono essere quasi uguali. Qualora il latte sia troppo caldo, è necessario raffreddarlo tenendo il biberon sotto acqua fredda.

3. Potete controllare la temperatura della miscela o della minestra assaggiandola. Se è troppo calda, bisogna mescolarla fino al raggiungimento della temperatura adeguata.

PULIZIA DEL CALCARE

Il calcare formatosi sulla superficie riscaldante deve essere periodicamente rimosso a seconda della frequenza dell'uso e della durezza dell'acqua che usate. Per lo scopo è necessario usare dei prodotti anti-calcare offerti al mercato che sono a base di aceto citrico. Versate il liquido e lavate l'apparecchio con acqua fredda. Asciugate.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulite il corpo con un panno umido e con detergente. La base dello scaldabiberon non può essere emersa in acqua o in un altro liquido. Non utilizzare dei solventi, detersivi aggressivi e oggetti appuntiti siccome essi potrebbero danneggiare il corpo dell'apparecchio. Nessuna parte dell'apparecchio può essere lavata in lavastoviglie.

Scheda tecnica: tensione 220-240V ~; potenza 130W; frequenza 50Hz

Protezione contro scossa elettrica: classe I

Protezione contro la penetrazione di liquidi: IPX0



Protegete l'ambiente buttando via questo prodotto separatamente dai rifiuti urbani (2012/19/EU). Controllate le raccomandazioni degli enti locali relative al riciclaggio dei rifiuti (solo per l'Europa).

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ
ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ
ΜΕΛΛΟΝ!**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ, ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ
ΜΕΣΑ ΝΕΡΟ!
ΠΡΟΣΟΧΗ!**

1. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση για οικιακούς και παρεμφερείς σκοπούς, όπως π.χ.: σε ζώνες κουζίνας για το προσωπικό καταστημάτων, σε γραφεία και σε άλλους χώρους εργασίας, σε εξοχικά, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων παρεμφερών χώρων κατοικίας, σε χώρους διανυκτέρευσης και πρωϊνού.
2. Πριν την πρώτη χρήση αφαιρέστε την συσκευασία και όλα όσα βρίσκονται εντός του εσωτερικού.
3. Μην πιάνετε την συσκευή εάν έχει πέσει σε νερό. Αμέσως βγάλτε από την πηγή τροφοδότησης.
4. Όταν καθαρίζετε την συσκευή, η ίδια πρέπει να έχει απενεργοποιηθεί από την πηγή τροφοδότησης.
5. Παιδιά και πρόσωπα με περιορισμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες μπορούν να χρησιμοποιούν την συσκευή υπό τον έλεγχο ανθρώπων, οι οποίοι θα εγγυούνται την δική τους ασφάλεια.
6. Η συσκευή και το καλώδιο της πρέπει να βρίσκονται μακριά από την πρόσβαση παιδιών κάτω των 8 ετών. Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
7. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για σκοπούς, οι οποίοι διαφέρουν από τους σκοπούς, για τους οποίους προορίζεται.
8. Πριν την τοποθέτηση του ρευματολήπτη στην πρίζα, πρέπει να βεβαιωθείτε, ότι η τάση, η οποία είναι καταχωρημένη στην ετικέτα ανταποκρίνονται στην βασική τάση της πρίζας. Σε περίπτωση διαφοράς στην τάση μην συνδέσετε την συσκευή.
9. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα, τα οποία δεν προμηθεύθηκαν με την συσκευή και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
10. Τραβήξτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα κρατώντας τον ρευματολήπτη, όπως δεν πρέπει να τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο.
11. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε περίπτωση που το τροφοδοτικό καλώδιο έχει υποστεί βλάβες. Αλλαγή ή επισκευή πρέπει να πραγματοποιούνται σε εξειδικευμένο συνεργείο. Αυτόνομες δραστηριότητες αποκατάστασης της βλάβης κατά την διάρκεια της περιόδου της εγγύησης της συσκευής θα οδηγήσουν σε ακύρωση των όρων της εγγύησης.

- 12.** Μην διατηρείτε και μην τοποθετείτε την συσκευή, τα εξαρτήματά της και τα καλώδιά της κοντά σε ζεστές επιφάνειες.
- 13.** Μην αφήνετε το τροφοδοτικό καλώδιο να έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη της συσκευής.
- 14.** Μην αφήνετε το βασικό καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή της επιφάνειας εργασίας, όπου τοποθετήθηκε η συσκευή.
- 15.** Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε βιομηχανικούς χώρους ή σε υπαίθριους χώρους.
- 16.** Διατηρήστε σε ξηρό, δροσερό μέρος (0-40°C) και αποφεύγετε την έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία.
- 17.** Χρησιμοποιήστε πάνω σε καθαρή, χωρίς λίπη και ξηρή επιφάνεια.
- 18.** Μην αφήνετε την συσκευή σε λειτουργία πάνω σε μεταλλικές επιφάνειες και γυάλινους πάγκους.
- 19.** Ποτέ μην βουτάτε σε νερό ή σε άλλα υγρά το πιο κάτω μέρος της συσκευής, ιδιαίτερα όταν συνδέθηκε με την τροφοδότηση.
- 20.** Πρέπει να συμπληρώνετε το δοχείο νερού μόνο με κρύο νερό.
- 21.** Ο κατασκευαστής δεν φέρει την ευθύνη για βλάβες, οι οποίες προέκυψαν ως αποτέλεσμα μη σωστής χρήσης του προϊόντος και των εξαρτημάτων του.
- 22.** Μετά την χρήση αφήστε την συσκευή να κρυώσει.
- 23.** Η συσκευή θερμαίνεται έως υψηλή θερμοκρασία. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την διάρκεια της χρήσης.
- 24.** Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς παρακολούθηση κατά την διάρκεια της χρήσης.
- 25.** Μην αγγίζετε με υγρά χέρια την συσκευή κατά την διάρκεια της λειτουργίας.
- 26.** Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μέρη της συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλες, εξαρτήματα από χαρτόνι, πολυστυρένιο). Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.
- 27.** Πάντα ελέγχετε την τροφή ή το γάλα πριν τα δώσετε στο παιδί.
- 28.** Πάντα ελέγχετε την τροφή ή το γάλα πριν τα δώσετε στο παιδί.
- 29.** Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για θέρμανση ή για διατήρηση της θερμοκρασίας μόνο υγρών και μαλακών τροφών.
- 30.** Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για θέρμανση και διατήρηση της θερμοκρασίας της τροφής σε κανονικά βαζάκια τροφίμων ή φιάλες.
- 31.** Δεν πρέπει να θερμαίνετε την τροφή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα. Η τροφή πρέπει να σερβίρεται αμέσως μετά την θέρμανσή της, επειδή η τροφή σε θερμοκρασία 25-40°C ευνοεί ιδιαιτέρως την ανάπτυξη βακτηριδίων και μικροβίων. Για τους ίδιους λόγους δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τα υπολείμματα της τροφής.
- 32.** Πριν την θέρμανση της τροφής πρέπει να αφαιρέσετε από τα βαζάκια τροφίμων για μωρά και από τις φιάλες, τις ετικέτες, τα χερούλια, τις επιγραφές τιμών και άλλα χάρτινα αυτοκόλλητα, τα οποία θα μπορούσαν να βγουν κατά την διάρκεια της θέρμανσης και να επικολληθούν στην εσωτερική επιφάνεια της συσκευής ή να επικολληθούν στην

πλάκα θέρμανσης. Πρέπει επίσης να αφαιρέσετε το καπάκι από το βαζάκι τροφίμων για μωρά.

33. Πριν θερμαίνετε την τροφή συστήνεται να τη μεταφέρετε στο μπολάκι, το οποίο περιλαμβάνεται στο σετ.

34. Για να πετύχετε ομοιόμορφη θέρμανση της τροφής πρέπει κατά περιόδους να την ανακατεύετε προσέχοντας κατ' όλη την διάρκεια χρήσης.

35. Όταν θερμαίνετε τροφή για μωρά, πρέπει να αφαιρεθεί το καπάκι, το οποίο παραχωρήθηκε.

36. Για να μειώσετε την δημιουργία αλάτων, συστήνεται να χρησιμοποιείτε βραστό ή φιλτραρισμένο νερό.

37. Πρέπει να συμπληρώνετε νερό στην συσκευή πάντα πριν την σύνδεσή της με την τροφοδότηση.

38. Η ποσότητα του νερού στην συσκευή εξαρτάται από το μέγεθος του δοχείου που χρησιμοποιείται για θέρμανση. Πρέπει να βεβαιωθείτε, ότι το νερό δεν ξεχειλίζει ή χύνεται πάνω στην συσκευή. Σε περίπτωση που αυτό συμβεί, στεγνώστε την συσκευή πριν την σύνδεσή της με την τροφοδότηση.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο θερμαντήρας φιαλών Lorelli προορίζεται για εύκολη και ασφαλή θέρμανση σκληρής ή υγρής τροφής μωρών σε βαζάκια και μπουκάλια. Υπάρχουν 3 βαθμίδες θέρμανσης - 40°C, 70°C και 100°C (αποστείρωση). Τα μπουκάλια και τα βαζάκια, τα οποία θερμαίνονται σε υψηλότερη θερμοκρασία ή αποστειρώνονται, πρέπει να αντέχουν σε θέρμανση το ελάχιστο 100°C. Η λειτουργία αποστείρωσης σε 100°C προορίζεται μόνο για μπουκάλια και εξαρτήματα, για τα οποία ο κατασκευαστής υποδεικνύει, ότι μπορούν να αποστειρώνονται μέσω θέρμανσης. Τα σακουλάκια γάλακτος δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τον παρόντα θερμαντήρα.

Ο θερμαντήρας είναι κατάλληλος για μπουκάλια, βαζάκια με διάμετρο κάτω των 70 χιλ., καθώς επίσης για το πρόσθετο μπολάκι (μέρος του θερμαντήρα). Το νερό θερμαίνεται από το έλασμα θέρμανσης στο κάτω μέρος της συσκευής και μ' αυτόν τον τρόπο θερμαίνει το μπουκάλι / το μπολ τροφής και το περιεχόμενό του. Ο χρόνος θέρμανσης εξαρτάται από: το είδος της τροφής, την ποσότητα της τροφής / του υγρού, την αρχική της θερμοκρασία, την θερμοκρασία του νερού που συμπληρώθηκε, το υλικό, από το οποίο κατασκευάστηκε το μπουκάλι / η δεξαμενή τροφής.

Παρακαλώ, ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω:

1. Ο διακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ πρέπει να είναι σε θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ. (OFF).

2. Συμπληρώστε περίπου 100 ml νερό στο σώμα θέρμανσης. Βεβαιωθείτε, ότι το νερό δεν χύθηκε. Τοποθετήστε το δοχείο με την τροφή / το υγρό που προορίζονται για θέρμανση στον θερμαντήρα.

3. Συνδέστε το καλώδιο σε κατάλληλη πηγή τροφοδότησης. Πληροφορίες σ' αυτή την σχέση θα βρείτε στην ετικέτα, η οποία είναι τοποθετημένη πάνω στην συσκευή.
4. Ρυθμίστε την συσκευή στην σωστή θέση: 40°C, 70°C, 100°C, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.
5. Το λαμπάκι θα ανάψει ως ένδειξη θέρμανσης. Όταν η πλάκα θέρμανσης φτάσει την επιθυμητή θερμοκρασία, η ένδειξη θα σβήσει. Θα ανάψει ξανά, όταν η πλάκα θέρμανσης φτάσει κάτω από την προεπιλεγμένη θερμοκρασία.
6. Όταν ρυθμίσετε την συσκευή σε 100°C πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή, επειδή όταν φτάσει το σημείο βρασμού, το νερό μπορεί να ξεχειλίζει. Τότε πρέπει να απενεργοποιήσετε την συσκευή, να την αποσυνδέσετε από την πηγή τροφοδότησης και να βγάλετε λίγο από το νερό στην συσκευή. Μ' αυτή την ρύθμιση, η συσκευή δεν θα απενεργοποιηθεί ή ενεργοποιηθεί μόνη της. Το νερό θα θερμαίνεται και θα βράζει συνέχεια. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί, όταν μείνει χωρίς νερό! ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα, όταν δεν υπάρχει νερό εντός αυτού. Πρέπει να απενεργοποιήσετε την συσκευή και να περιμένετε μερικά λεπτά για να κρυώσει.
7. Λάβετε μέτρα ασφαλείας. Η συσκευή θερμαίνεται φτάνοντας υψηλές θερμοκρασίες.
8. Μετά την χρήση της συσκευής πρέπει να γυρίσετε τον διακόπτη σε θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και στην συνέχεια να την αποσυνδέσετε από την πηγή τροφοδότησης.
9. Βγάλετε το νερό από την συσκευή και αφήστε το να κρυώσει.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Βαθμίδα 1 (θέρμανση του γάλακτος έως περίπου 40°C) Η θερμοκρασία του νερού στην συσκευή είναι 35°C-45°C, ενώ ο χρόνος θέρμανσης μέχρι την επιθυμητή θερμοκρασία είναι 6-10 λεπτά, θέρμανση και συντήρηση της θερμοκρασίας του γάλακτος στα πλαίσια της επιθυμητής θερμοκρασίας.

Βαθμίδα 2 (θέρμανση της τροφής έως περίπου 70°C) Η θερμοκρασία του νερού στην συσκευή είναι 65°C-75°C, ενώ ο χρόνος θέρμανσης μέχρι την επιθυμητή θερμοκρασία είναι 10-20 λεπτά, θέρμανση τροφής, χυλού, πουρέ, σουπας.

Βαθμίδα 3 (γρήγορη θέρμανση, αποστείρωση έως 100°C) Η θερμοκρασία του νερού στην συσκευή είναι 95°C-100°C, ενώ ο χρόνος θέρμανσης μέχρι την επιθυμητή θερμοκρασία είναι 10-15 λεπτά, θέρμανση τροφής, αποστείρωση μπουκαλιών, μπιμπερό και άλλων εξαρτημάτων μωρών.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Πάντα ελέγχετε την θερμοκρασία του γάλακτος / της τροφής πριν την δώσετε στο παιδί. Είναι απαραίτητα τα ακόλουθα:

1. **Ανακινήστε** το μπουκάλι ή ανακατέψτε την τροφή στην δεξαμενή.

2. **Απλώστε** από το γάλα στην εσωτερική πλευρά του καρπού σας. Η θερμοκρασία του γάλακτος πρέπει να είναι σχεδόν όμοια. Σε περίπτωση που το γάλα είναι υπερβολικά ζεστό, πρέπει να το ψύξετε τοποθετώντας το μπουκάλι κάτω από κρύο νερό.

3. Μπορείτε να ελέγξετε την θερμοκρασία του μείγματος ή της σούπας αφού δοκιμάσετε. Σε περίπτωση που έχει ζεσταθεί υπερβολικά πρέπει να ανακατέψετε μέχρι την επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΛΑΤΩΝ

Τα άλατα, τα οποία δημιουργούνται στην θερμαινόμενη επιφάνεια πρέπει κατά περιόδους να αφαιρούνται ανάλογα με την συχνότητα χρήσης και την περιεκτικότητα ασβεστίου του νερού που χρησιμοποιείται. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να χρησιμοποιείτε τα προσφερόμενα στην αγορά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων, τα οποία δημιουργήθηκαν με βάση το κιτρικό οξύ. Βγάλτε το υγρό και συμπληρώστε την συσκευή με κρύο νερό. Σκουπίστε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε το σώμα με υγρή πετσέτα και καθαριστικό. Η βάση με τον θερμαντήρα δεν επιτρέπεται να βυθιστεί σε νερό ή σε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, έντονα καθαριστικά και αιχμηρά αντικείμενα, επειδή τα ίδια μπορούν να προξενήσουν βλάβη στο σώμα της συσκευής. Μην πλένετε σε πλυντήριο πιάτων ούτε ένα μέρος της συσκευής.

Προδιαγραφές: βολτ 220-240V ~, ισχύ 130W, συχνότητα 50Hz

Προστασία κατά ηλεκτροπληξίας: κλάση I

Προστασία κατά διείσδυση νερού: IPX0

Προστατεύετε το περιβάλλον όπως δεν πρέπει απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με οικιακά απορρίμματα (2012/19/EU). Ελέγξτε τις συστάσεις των τοπικών οργάνων σε σχέση με την ανακύκλωση (μόνο για τη Ευρώπη).



ТРЕБОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ, КОГДА В НЕМ НЕТ ВОДЫ!



ВНИМАНИЕ!

1. Данный прибор предназначен для применения в бытовых и подобных целях, например: в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в сельских домах; клиентами в отелях, мотелях и иных подобных помещениях жилого типа, местах для ночлега и завтрака.
2. Перед первым использованием устранить упаковку и все, что находится внутри.
3. Не прикасаться к прибору, если он упал в воду, сразу же отключить его от источника питания.
4. При чистке прибора его нужно отключить от источника питания.
5. Дети и лица с ограниченными физическими или умственными способностями могут пользоваться прибором под контролем лиц, гарантирующих их безопасность.
6. Прибор и его кабель необходимо хранить вдали от детей младше 8 лет. Прибор - не игрушка.
7. Не использовать прибор в других целях, кроме тех, для которых он предназначен.
8. Перед тем, как включить штепсель в розетку, нужно убедиться, что напряжение тока, указанное на этикетке, соответствует основному напряжению розетки. Не подключать устройство, если напряжение тока не соответствует.
9. Никогда не использовать части, которые не доставлены вместе с устройством и не рекомендуются изготовителем.
10. Отключать штепсель из розетки, вынув его, не тянуть за электрический кабель.
11. Не использовать прибор, если кабель питания поврежден. Замена или ремонт должны быть произведены в специальной службе сервиса. Самостоятельная деятельность по устранению поломок в течение гарантийного срока прибора приведут к отмене гарантийных условий.

- 12.** Не хранить и размещать прибор, его части и кабели вблизи горячих поверхностей.
- 13.** Не допускать контакта кабеля питания с горячими частями прибора.
- 14.** Не оставлять основной кабель провисать над краем стола или рабочей поверхности, на которой находится прибор.
- 15.** Данный прибор предназначен для использования только в домашних условиях, не использовать в производственной среде или на открытых пространствах.
- 16.** Хранить в сухом, прохладном месте (0-40°C), избегать воздействия солнечного света.
- 17.** Использовать на чистой, нежирной, сухой поверхности.
- 18.** Не помещать работающее устройство на металлические поверхности и стеклянные столешницы.
- 19.** Никогда не погружать в воду или другие жидкости самую нижнюю часть прибора, особенно, когда он подключен к электропитанию.
- 20.** Наполнять емкость для воды только холодной водой.
- 21.** Изготовитель не несет ответственности за поломки, возникшие в результате неправильной эксплуатации изделия и его аксессуаров.
- 22.** После использования оставить прибор охладиться.
- 23.** Прибор нагревается до высокой температуры. Требуется повышенное внимание во время использования.
- 24.** Не оставлять прибор без присмотра во время использования.
- 25.** Не трогать устройство во время работы мокрыми руками.
- 26.** Не разрешать детям играть с упаковкой (например, полиэтиленовыми мешками, картонными частями, полистиролом). Опасность удушья.
- 27.** Всегда проверять пищу или молоко перед тем, как дать их ребенку.
- 28.** Всегда проверять пищу или молоко перед тем, как дать их ребенку.
- 29.** Использовать прибор для подогрева или поддержания температуры только жидкой или мягкой пищи.
- 30.** Прибор можно использовать для подогрева и поддержания температуры пищи в стандартных баночках для питания и бутылках.
- 31.** Не подогревать пищу на слишком долгое время. Подавать пищу сразу же после подогрева, так как пища при 25-40°C особо благоприятна для развития бактерий и микробов. По той же причине не использовать остатки пищи.
- 32.** Перед подогревом пищи из баночек детского питания и бутылок необходимо устранить этикетки, держатели, ярлыки с ценами и другие бумажные наклейки, которые могут отделяться во время подогрева и прилипнуть к внутренней поверхности прибора или к нагревающей плоскости. Необходимо также снять крышку баночки детского питания.

- 33.** Перед подогревом питания рекомендуется положить его в миску, входящую в набор.
- 34.** Чтобы питание было равномерно подогрето, необходимо его периодически внимательно перемешивать.
- 35.** При подогреве детского питания предоставленную крышку необходимо снять.
- 36.** Чтобы уменьшить образование накипи, рекомендуется использовать кипяченую или фильтрованную воду.
- 37.** Воду нужно наливать в прибор всегда перед его подключением к электропитанию.
- 38.** Количество воды в приборе зависит от размера используемой емкости для подогрева. Необходимо убедиться, что вода не разливается или выливается на прибор. Если это произошло, то нужно подсушить прибор перед его подключением к электропитанию.

ПРИМЕНЕНИЕ

Нагреватель бутылочек Lorelli предназначен для простого, надежного подогрева твердого или жидкого детского питания в баночках и бутылочках. Предлагаются 3 степени подогрева – 40°C, 70°C и 100°C (стерилизация). Бутылочки и баночки, которые нагреваются до более высокой температуры или стерилизуются, должны быть устойчивыми к нагреванию до минимум 100°C. Функция стерилизации 100°C предназначена только для бутылочек и принадлежностей, в отношении которых изготовитель указал, что они могут стерилизоваться путем кипячения. Пакеты для хранения молока нельзя использовать в данном нагревателе.

Нагреватель предназначен для бутылочек и баночек диаметром менее 70 мм, а также для дополнительной миски (части нагревателя). Вода подогревается нагревающей пластиной на дне прибора и таким образом подогревает бутылочку/миску для питания и ее содержимое. Время подогрева зависит от: вида питания, количества питания/жидкости, ее первоначальной температуры, температуры налитой воды, материала, из которого изготовлена бутылочка/контейнер для питания.

Просьба следовать нижеуказанным инструкциям:

1. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. должен находиться в положении ВЫКЛ. (OFF).
 2. Налейте около 100 мл воды в нагревающее тело. Убедитесь, что нет разлитой воды.
- Поставьте емкость с питанием/жидкостью для подогрева в нагреватель.

3. Подключите кабель к соответствующему источнику питания. Информацию об этом можно найти на этикетке на приборе.
4. Настройте прибор в правильном положении: 40°C, 70°C, 100°C, используя переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
5. Для индикации процесса подогрева загорится лампочка. Когда нагревающая пластина достигнет нужной температуры, индикатор погаснет. Он опять загорится, когда нагревающая пластина остынет и температура будет ниже заданной.
6. Когда прибор настраивается на 100°C, нужно быть особенно внимательным, так как при достижении точки кипения вода может вылиться. В этом случае нужно выключить прибор, отключить его от источника питания и вылить немного воды из прибора. При данной настройке прибор самостоятельно не выключится или включится. Вода будет подогреваться и кипеть в течение всего времени. Прибор выключится, когда останется без воды! **ВНИМАНИЕ!** Не использовать нагреватель, когда в нем нет воды! Нужно выключить прибор и подождать несколько минут, чтобы он охладился.
7. Примите меры предосторожности. Прибор нагревается до высокой температуры.
8. После использования прибора нужно повернуть переключатель в положение ВЫКЛ., после этого отключить от источника питания.
9. Вылейте воду из прибора и оставьте его охладиться.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПОДОГРЕВА

Степень 1 (подогрев молока до около 40°C) Температура воды в приборе составляет 35°C-45°C, время подогрева до желаемой температуры - 6-10 минут, подогрев и поддержание температуры молока в пределах нужной температуры;

Степень 2 (подогрев питания до около 70°C) Температура воды в приборе составляет 65°C-75°C, время подогрева до желаемой температуры - 10-20 минут, подогрев питания, каши, пюре, супа;

Степень 3 (быстрый подогрев, стерилизация до около 100°C) Температура воды в приборе составляет 95°C-100°C, время подогрева до желаемой температуры - 10-15 минут, подогрев питания, стерилизация бутылочек, сосок и других детских принадлежностей.

ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ РЕБЕНКА

ПРОВЕРКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Всегда проверяйте температуру молока/питания перед тем, как дать его ребенку. Необходимо сделать следующее:

1. Взболтайте бутылочку или размешайте питание в контейнере;
2. Нанесите немного молока на внутреннюю сторону запястья, температура молока и Вашего тела должна быть почти одной и той же. Если молоко слишком горячее, его нужно охладить, поместив бутылочку под холодную воду.
3. Можно проверить температуру смеси или супа, попробовав их. Если они слишком горячие, их нужно размешать до достижения правильной температуры.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Накипь, образующуюся на нагревающей поверхности, нужно периодически очищать в зависимости от частоты использования и твердости используемой воды. Для этого нужно использовать предлагаемые на рынке средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Вылить жидкость и ополоснуть прибор холодной водой. Подсушить.

ЧИСТКА И УХОД

Протереть тело влажной тканью и детергентом. Основание с нагревателем нельзя погружать в воду или другую жидкость. Не использовать растворители, сильные детергенты и острые предметы, так как они могут повредить тело прибора. Нельзя мыть в посудомоечной машине какую-либо часть прибора.

Спецификация: напряжение 220-240V ~; мощность 130W; частота 50Hz

Защита от поражения электрическим током: класс I

Защита от проникновения воды: IPX0

Позаботьтесь об охране окружающей среды, не выбрасывайте данное изделие вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU). Ознакомьтесь с рекомендациями местных органов управления касательно утилизации (только для Европы).



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

**FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE
MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.**



**FIGYELMEZTETÉS! MIELŐTT A KÉSZÜLÉKET ÜZEMBE HELYEZNE,
TÖLTSE FEL VÍZZEL!
FIGYELMEZTETÉS!**

1. A készülék kizárólag otthoni/magánkörnyezetben, nem kereskedelmi területen való használatra szolgál. Csak bébi ételek –és italok felmelegítésére és melegen tartása használja a készüléket. A készüléket csak arra a célra használja, amelyre azt kifejlesztették és amilyen módon a használati útmutatóban le van írva. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet.
2. Az első használat előtt távolítsa el a csomagolást és minden, ami benne van.
3. A készüléket soha ne mártsa vízbe. Ilyen esetekben azonnal huzza ki a hálózati dugót az aljzatból.
4. Minden használat után és minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból
5. Ezt a készüléket csökkentett fizikai, érzéki vagy mentális képességű személyek (gyermekeket beleértve), illetve nem megfelelő tapasztalattal rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy felvilágosítást kaptak arról, hogyan kell a készüléket használni.
6. A 8 év alatti gyermekek legyenek felügyelet alatt, így biztosítva azt, hogy a készülékkel nem játszanak.
7. A készüléket csak bébiételek és italok melegítésére és melegen tartására használja.
8. A készülék csak váltóáramos hálózatban használható, melynek névleges feszültsége megfelel a típus címkén jelzett értéknek.
9. Ne használjon semmi olyan kiegészítőt, amelyet a gyártó nem ajánlott vagy nem kínál kiegészítőként.
10. A hálózati dugót ne húzza ki az aljzatból a kábelnél fogva!
11. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábel esetén. A javítást kizárólag ügyfélszerviz vagy illetékes értékesítők végezhetik. A készüléket semmiképp nem nyithatja fel és nem javíthatja, másképp nem garantálhatjuk a megfelelő működését. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása a garanciát megszünteti.
12. Tartsa távol a hálózati kábelt forró felületektől.

13. Ne engedje, hogy a hálózati kábel érintkezzen a készülék forró részekkel
14. A hálózati kábel ne lógjon a működő készülék fölé.
15. A készülék kizárólag otthoni/magánkörnyezetben, nem kereskedelmi területen való használatra szolgál.
16. A készülék száraz, hűvös helyen (0-40) tárolható. A napfényt kerülni kell.
17. Csak tiszta, zsírmentes felületeken használható a készülék.
18. Ne használja a készüléket fém, illetve üveg felületekre.
19. A készüléket soha ne mártsa vízbe.
20. Csak hideg vízzel tölthető fel a víztartályt.
21. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.
22. Használat után hagyja a készüléket lehűlni.
23. Használat közben a bébiétel melegítő megforrósodik, használja kellő figyelemmel.
24. A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
25. Ne érintse nedves kézzel a működő készüléket.
26. Tartsa távol a gyerekektől a csomagolóanyagot (fulladásveszély).
27. Mindig ellenőrizze a bébiételt etetés előtt.
28. Mindig ellenőrizze a bébiételt etetés előtt.
29. A készülék csak folyékony vagy puha bébiételek melegítésére és melegen tartására alkalmas.
30. A készülék alkalmas kis üvegek melegítésére és melegen tartására.
31. Ne szabad sokáig melegíteni az ételt, az megmelegítés után azonnal fogyasztani kell, mivel az ételben 25-40 nagyon könnyen szaporodhatnak bacilusok és baktériumok. Ugyanúgy nem szabad fogyasztani elmaradt étel az előző etetésből.
32. Mielőtt megmelegítene bébiételes kis üvegek, le kell venni róluk minden címkét, illetve le kell venni a kis üveg fedőket is.
33. Mielőtt bemelegítene az ételt, át kell helyezni azt a tartozék kis tányerben.
34. Egyenletes étel melegítése érdekében az étel folyamatosan keverni kell.
35. A bébiétel melegítése előtt le kell venni a fedőt
36. Vízkő képződés elkerülés érdekében mindig használja ásvány, illetve szűrt vizet.
37. Mielőtt a készüléket üzembe helyezni, tölts fel vízzel.
38. A víz mennyisége mindig a használt edény méretétől függ. A készüléket soha ne mártsa vízbe. Ilyen eset után mindig szárítsa fel a készüléket használat előtt.

Használat

A Lorelli cumisüveg melegítő babaételek és -italok gyors felmelegítése állandó melegen tartására használható a kívánt hőmérséklet pontos beállításával. A készülék 3 melegedési fokozattal rendelkezik - 40°C, 70°C és 100°C. A készülékben csak 100°C-ig bíró cumisüvegek és palackok melegíthetők vagy sterilizálhatóak. Anyatej tároló zacskók ne használhatóak ebben a melegítőben.

Ezzel a babaétel melegítővel rövid idő alatt minden féle 70 mm átmérőjű alatti cumisüveget felmelegíthet, és energiatakarékos módon melegen tarthat. A felmelegítési idő az induló hőmérséklettől, az étel jellegétől, az edény anyagától (üveg/műanyag) és a beöntött víz hőmérsékletétől függ.

Kérjük, tartsa be a készülék rendeltetésszerű használatát:

1. A KI/BE gomb KI (OFF) pozícióban legyen
2. Töltsön körül belül 100 ml vizet a ételkiemelő tartályba – a víz mennyisége az edény nagyságától függ. Vigyázzon arra, hogy ne folyjon túl a víz. Tegye be a tartályt a melegítőben.
3. Dugja be a hálózati csatlakozót egy dugaszoló aljzatba, erre a készülék oldalára találhat információt.
4. Válasza ki a kívánt hőmérsékleti fokot (40°C, 70°C, 100°C) KI/BE gomb használatával.
5. Kigyullad a feszültségjelző LED, ezzel jelzi a víz melegedési folyamata. Amikor a hőmérséklet eléri a megkívánt hőfokot, akkor a jelző kialszik. A készülék most üzemkész. Ha lecsökken a vízhőmérséklete, akkor a feszültségjelző újra kigyullad.
6. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék 100°C fokra van beállítva, akkor kiforhat belőle a víz. Ilyen esetben kapcsolja ki a készüléket és öntse ki egy kis vizet belőle. Ha a készülék víz nélkül marad, akkor kikapcsol. **FIGYELEM!** Ne használja a készüléket, ha nincs víz benne. Ilyen esetben ki kell kapcsolni a készüléket és várni kell néhány perccel.
7. Kérjük, legyen óvatos, felmelegítés közben felforrósodik a víz (leforrázás veszélye).
8. A készülék használata után nyomja meg a KI gombot, így kikapcsol a kijelző és a fűtés. Minden egyes használat után húzza ki a hálózati kábel dugaszát.
9. Öntse ki teljesen a vizet, és egy kendővel törölje szárazra a készüléket.

A BABAÉTEL FELMELEGÍTÉS JELLEMZŐI

1. Fokozat 1. (tej felmelegítése 40°C fokig). A készülékben a víz hőmérséklete 35°C - 45°C, felmelegítés ideje 6 – 10 perc, tej felmelegítése és állandó melegen tartására használható;
2. Fokozat 2. (babaétel felmelegítése 70°C fokig). A készülékben a víz hőmérséklete 65°C - 75°C, felmelegítés ideje 10 – 20 perc, étel, babapüré, leves felmelegítése és állandó melegen tartására használható;
3. Fokozat 3. (babaétel felmelegítése 100°C fokig). A készülékben a víz hőmérséklete 95°C - 100°C, felmelegítés ideje 10 – 15 perc, babaétel felmelegítése és állandó melegen tartására, cumisüveg és más babakellékek sterilizálására használható;

ABABA BIZTONSÁGÁÉRT

A BABAÉTEL HŐMÉRSÉKLET ELLENŐRZÉSE

Mindig ellenőrizze, hogy megfelelő-e a babaétel hőmérséklet.

A következő szükséges:

1. Rázza fel az üveget, ill. keverje meg az ételt a palackban
2. Rá kell csöppenteni egy cseppet a csuklójára, a kész babaétel ideális hőmérséklete 37 0C, azaz testhőmérsékletű. A túl meleg babaétel forrázást okozhat, azért ha túl meleg a babaétel, le kell hűteni kicsit.
3. A hőmérsékletet ellenőrizheti kostolásával is. Ha túl forró, akkor össze kell keverni a megkívánt hőmérséklet elérés érdekében

VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

A készüléket legalább négyhetente kell vízkőteleníteni, ezt ecettel vagy citromsavval végezhető. Használjon háztartási ecetet vagy citromsavat hideg vízzel összekeverve. Öntse ki a folyadékot, öblítse át alaposan a készüléket, majd törölje szárazra egy kendővel.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A készüléket nedves kendővel és tisztítószerrel végezhető el. Ne merítse vízbe a készüléket. Ne mossa le a készüléket folyó víz alatt. Oldószerek, éles tárgyakat használata tilos!

Műszaki adatok: Üzemi feszültség: 220 - 240 V ~ / 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel: 130 Watt

Vízelleni védelem: IPX0

Környezetvédelmi érdekekből a készüléket az élettartamának lejártá után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni (2012/19/EU rendelet szerint). A készüléket az Európai Uniónak az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN CORRECT GEBRUIK VAN HET TOESTEL



BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!

WAARSCHUWING! GEBRUIK DE KACHEL NIET ZONDER WATER! WAARSCHUWING!

1. Dit toestel is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals: in keukensruimtes voor personeel in winkels, in kantoren en in andere werkruimtes; in landhuizen; door klanten in hotels, motels en dergelijke *bed and breakfast*-gelegenheden;
2. Voor het eerste gebruik verwijder de verpakking en alles wat in de doos zit.
3. Het toestel niet aanraken als het in het water valt. In voorkomend geval de stekker onmiddellijk uit het stopcontact trekken.
4. Wanneer u het apparaat schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
5. Kinderen en personen met lichamelijke of geestelijke handicaps mogen het toestel enkel gebruiken onder toezicht van personen, die hun veiligheid waarborgen.
6. Het toestel en de kabel moeten buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden. Het toestel is geen speelgoed.
7. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u controleren of de spanning op het etiket overeenkomt met de hoofdspanning van de stekker. Sluit het apparaat niet aan als de spanning niet overeenkomt.
9. Gebruik nooit onderdelen die niet bij het toestel zijn geleverd en niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
10. Trek de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken; trek niet aan het netsnoer.
11. Gebruik het toestel niet indien het netsnoer beschadigd is. Eventuele vervanging of reparatie moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde reparateur. Zelfreparaties die tijdens de garantieperiode worden uitgevoerd, hebben het vervallen van de garantie tot gevolg.
12. Bewaar of plaats het toestel, zijn onderdelen of kabels niet in de buurt van warme oppervlakken.
13. Laat het netsnoer niet in contact komen met warme delen van het toestel.

14. Laat de hoofdkabel niet hangen over de rand van de tafel of het werkoppervlak waarop het toestel is geplaatst.
15. Dit toestel is enkel bestemd voor thuisgebruik, gebruik het niet in een industriële omgeving of buitenshuis.
16. Opslag: op een koele, droge plaats (0-40 ° C), vermijd rechtstreekse zonlicht.
17. Te gebruiken op een schoon, vetvrij en droog oppervlak.
18. Plaats het werkende toestel niet op metalen oppervlakken en glazen werkbladen.
19. Zet de onderkant van het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen, zeker niet als het toestel onder spanning is.
20. Vul het waterreservoir alleen met koud water.
21. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik van het product en zijn accessoires.
22. Laat het toestel na gebruik afkoelen.
23. Het apparaat werkt op een hoge temperatuur. Gelieve tijdens gebruik hier bijzondere aandacht aan te besteden
24. Laat het toestel nooit zonder toezicht.
25. Raak het toestel niet met natte handen aan.
26. Laat kinderen niet spelen met de delen van de verpakking (bijvoorbeeld plastic zakken, kartonnen onderdelen, polystyreen). Verstikkingsgevaar.
27. Controleer altijd uw eten of melk voordat u het aan uw baby geeft.
28. Controleer altijd uw eten of melk voordat u het aan uw baby geeft.
29. Het toestel mag alleen worden gebruikt om vloeibare of zachte voedingsmiddelen op te warmen of op temperatuur te houden.
30. Het toestel kan worden gebruikt om de voedseltemperatuur in standaard voedselpotten en -flessen op te warmen en warm te houden.
31. U hoeft het voedsel niet te lang op te warmen. Het voedsel moet onmiddellijk na het opwarmen worden geserveerd, omdat een temperatuur van 25-40 ° C bijzonder gunstig is voor de ontwikkeling van bacteriën en microben. Daarom mag u ook geen etensresten gebruiken.
32. Voordat u voedsel van babypotten en -flessen opwarmt, moet u alle etiketten, handgrepen, prijskaartjes en andere papieren stickers verwijderen die tijdens het opwarmen los kunnen komen en op de binnenkant van het toestel of op de verwarmingsplaat blijven plakken. Verwijder ook het deksel van het babyvoedingspotje.
33. Voordat u het voedsel opwarmt, is het raadzaam om het in de meegeleverde kom te verplaatsen.
34. Voor een gelijkmatige opwarming van het voedsel moet u het voortdurend zorgvuldig roeren.
35. Bij het opwarmen van babyvoeding moet het meegeleverde deksel worden verwijderd.
36. Om kalkaanslag te verminderen, is het raadzaam om gekookt of gefilterd water te gebruiken.
37. Het toestel moet altijd voor inschakeling met water worden gevuld.
38. De hoeveelheid water in het toestel hangt af van de grootte van het gebruikte verwarmingsvat. Zorg ervoor dat er geen water op het toestel wordt gemorst. Als het toch gebeurt, droog het toestel voordat u het aansluit

GEBRUIKSAANWIJZING

De flessenwarmer Lorellig is ontworpen voor een gemakkelijke en veilige opwarming van vaste of vloeibare babyvoeding in potten en flessen. Er zijn 3 opwarmingsniveaus - 40°C, 70°C en 100°C (sterilisatie). De flessen en de potten die op een hogere temperatuur worden opgewarmd of gesteriliseerd, moeten ten minste 100°C kunnen weerstaan. De sterilisatiefunctie van 100°C is alleen voor flessen en accessoires waarvan de fabrikant heeft aangegeven dat ze kunnen worden gesteriliseerd

door te koken. Het is verboden om in deze warmer borstvoedingzaken te gebruiken.

De flessenwarmer is geschikt voor flessen en potten met een diameter van minder dan 70 mm, evenals voor de meegeleverde kom (behorend bij het toestel). Het water wordt opgewarmd door de opwarmingsplaat aan de onderkant van het toestel, waardoor de fles/de kom en de inhoud ervan wordt opgewarmd. De opwarmtijd is afhankelijk van: het soort voedsel, de hoeveelheid voedsel/ vloeistof, de oorspronkelijke temperatuur, de temperatuur van het water, het materiaal waarvan de fles/voedselcontainer is gemaakt.

Gelieve de onderstaande instructies nauwkeurig te volgen:

1. De Aan/Uit-knop moet in Uit-positie zijn (OFF)
2. Doe ongeveer 100 ml water in de opwarmingsunit. Zorg dat er geen water wordt gemorst. Plaats het voedsel/het vloeistofreservoir in het toestel
3. Sluit de kabel aan op een geschikte stroombron. Zie hiervoor het etiket op het toestel.
4. Zet het apparaat in de juiste positie: 40°C, 70°C, 100°C met behulp van de Aan/Uit-knop.
5. Het lampje gaat branden om het opwarmingsproces aan te geven. Wanneer de kookplaat de gewenste temperatuur bereikt, gaat de indicator uit. Het gaat weer branden als de opwarmingsplaat onder de ingestelde temperatuur is afgekoeld.
6. Als u het toestel op 100°C wenst in te stellen, moet u er wel rekening houden dat het kokende water kan overlopen. In dit geval moet u het toestel uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en wat water in het toestel gieten.

Op deze positie zal het toestel niet automatisch uit- aanschakelen – het water zal blijven worden opgewarmd en het zal blijven koken. Het toestel gaat uit als er geen water meer is. **WAARSCHUWING!** Gebruik de flessenwarmer niet als er geen water in zit! U moet het toestel uitschakelen en een paar minuten wachten totdat het is afgekoeld.

7. Neem voorzorgsmaatregelen. Het toestel bereikt hoge temperaturen.
8. Zet het toestel na gebruik UIT en koppel het vervolgens los van de stroombron.
9. Giet het resterende water uit het toestel en laat het afkoelen.

DE VERSCHILLENDE OPWARMINGSNIVEAUS UITGELEGD

Niveau 1 (opwarmen van melk tot ongeveer 40°C) De temperatuur van het water in het toestel is 35°C - 45°C, de opwarmingstijd tot de gewenste temperatuur is 6-10 minuten, opwarmen en houden van de melktemperatuur binnen de vereiste temperatuur;

Niveau 2 (opwarmen van voedsel tot ongeveer 70°C) De temperatuur van het water in het toestel is 65°C - 75°C, de opwarmingstijd tot de gewenste temperatuur is 10-20 minuten, opwarmen van voedsel, pap, puree, soep;

Niveau 3 (snel opwarmen, sterilisatie tot ongeveer 100°C) De temperatuur van het water in het toestel is 95°C - 100°C, de opwarmingstijd tot de gewenste temperatuur is 10-15 minuten, opwarmen van voedsel, sterilisatie van flessen, fopspenen en andere babyaccessoires.

VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND

DE TEMPERATUUR CONTROLEREN

Controleer altijd de temperatuur van de melk/de voeding voordat u ze aan de baby geeft. Houd rekening met de volgende richtlijnen:

1. Schud de fles of roer het voedsel in de container;
2. Doe een paar druppels melk op de binnenkant van uw pols om de temperatuur te testen. De temperatuur van de melk zal bijna dezelfde als uw lichaamstemperatuur moeten zijn. Als de melk te heet is, moet u deze afkoelen door de fles onder koud water te plaatsen.
3. U kunt de temperatuur van het mengsel of de soep controleren door te proeven. Als het te heet is, roer het dan totdat de juiste temperatuur is bereikt.

HET TOESTEL ONTKALKEN

De kalk die zich op de opwarmingsoppervlakte vormt moet periodiek worden verwijderd. De periodiciteit hangt af van hoe vaak u het toestel gebruikt en van het kalkgehalte in het water. Hiervoor moet u de op de markt aangeboden ontkalkingsproducten gebruiken. Zorg ervoor dat u een product op basis van citroenzuur koopt. Giet het product en vul aan met koud water. Droog af.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig de unit met een vochtige doek en schoonmaakmiddel. De basis met de opwarmingsplaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof.

Gebruik geen oplosmiddelen, sterke reinigingsmiddelen of scherpe voorwerpen, omdat deze de behuizing van het toestel kunnen beschadigen. Was geen enkel onderdeel van het toestel in de vaatwasser.

Specificatie: voltage 220-240V ~; vermogen 130W; frequentie 50Hz

Schokbescherming: Klasse I

Bescherming tegen binnendringen van water: IPX0

Draag zorg voor het milieu en gooi dit product niet in de zak met de huishoudelijk afval (2012/19/EU). Bekijk de aanbevelingen van de lokale autoriteiten voor recycling (enkel voor Europa).



KËRKESA E SIGURISË DHE PËRDORIMI KORREKT I PAJISJES



Para se të përdorni pajisjen ju lutemi



lexojeni informacionin e mëposhtëm dhe ruajeni

atë për referenca të ardhshme!

KUJDESI! PO TË MOS KETË UJË NË NGROHËS, MOS E PËRDORNI

ATË! KUJDESI!

1. Pajisja është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe qëllime të ngjashme, si p.sh. në zonat e kuzhinës për stafin e dyqaneve, zyrave dhe hapësirave të tjera të punës; në shtëpitë rurale; për përdorim nga ana e klientëve të hoteleve, moteleve dhe hapësirave të ngjashme të banimit, në mjediset e strehimit dhe mëngjesit;
2. Para se të përdorni pajisjen hiqni paketimin dhe gjithçka që gjendet brenda.
3. Mos e prekni pajisjen po ta ketë rënë në ujë, hiqeni menjëherë nga priza.
4. Kur e pastroni pajisjen kjo e fundit duhet të hiqet nga priza.
5. Fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike e mendore lejohen të përdorin pajisjen nën kontrollin e personave që mund të garantojnë sigurinë e tyre.
6. Pajisja dhe kordoni i saj duhet të mbahen larg qasjes së fëmijëve nën moshën 8-vjeçare. Pajisja nuk është lodër.
7. Mos e përdorni pajisjen për qëllime të tjera përveç atyre për të cilat është destinuar.
8. Para se ta futni atë në prizë kontrolloni voltazhin e treguar në etiketën e pajisjes a korrespondon me voltazhin kryesor të prizës. Nëse voltazhi nuk përputhet, mos e lidhni pajisjen.
9. Mos përdorni kurrë pjesë të cilat nuk janë dërguar së bashku me pajisjen dhe nuk janë rekomanduar nga prodhuesi.
10. Tërhiqni prizën nga priza elektrike duke mbajtur vetë prizën, mos tërhiqni kordonin elektrik.
11. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni ngarkues është i dëmtuar. Zëvendësimi ose riparimi duhet të kryhet në një servis të specializuar. Riparime të kryera në mënyrë individuale gjatë periudhës së garancisë së pajisjes do të shfuqizojnë kushtet e garancisë.

- 12.** Mos i ruani dhe mos i lini pajisjen, pjesët e saj dhe kordonët e saj në afërsi të sipërfaqeve të nxehta.
- 13.** Mos e lini kordonin ngarkues në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes.
- 14.** Mos e lini kordonin ngarkues të varur mbi skajin e tryezës ose sipërfaqen e punës ku është lënë pajisja.
- 15.** Pajisja është destinuar vetëm për përdorim shtëpiak, mos e përdorni atë në mjedis industrial ose në natyrë.
- 16.** Ruajeni atë në një vend të thatë, të freskët (0-40°C), shmangni ekspozimin e pajisjes ndaj diellit.
- 17.** Përdoreni atë mbi një sipërfaqe të pastër, jo të yndyrshme dhe e thatë.
- 18.** Mos e vendosni pajisjen duke funksionuar në sipërfaqet metalike dhe ato të qelqit.
- 19.** Mos e futni kurrë fundin e pajisjes në ujë dhe në lëngje të tjera sidomos kur ajo është në prizë.
- 20.** Mbushni kontejnerin e ujit vetëm me ujë të ftohtë.
- 21.** Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet që shkaktohen nga përdorimi jo korrekt i pajisjes dhe i aksesorëve të saj.
- 22.** Lini pajisjen që të ftohet pas përdorimit.
- 23.** Pajisja nxehet deri në një temperaturë të lartë. Kërkohet një vëmendje të shtuar gjatë përdorimit.
- 24.** Pajisja nuk duhet të lihet pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
- 25.** Mos e prekni pajisjen me duar të lagura kur ajo është në funksionim.
- 26.** Mos i lini fëmijët që të luajnë me pjesë të paketës (për shembull, qese plastike, pjesë kartoni, polistirol). Rrezik mbytjeje.
- 27.** Uji në pajisje nxehet në një temperaturë të lartë. Shtoni vëmendjen Tuaj kur të trazoni ushqimin ose kur të hiqni kontejnerin nga uji.
- 28.** Kontrollojeni gjithmonë ushqimin ose qumështin para se t'ia jepni fëmijës.
- 29.** Pajisja duhet të përdoret për ngrohjen ose mbajtjen e temperaturës vetëm të ushqimeve të lëngshme ose të buta.
- 30.** Pajisja mund të përdoret për të ngrohur dhe për të mbajtur temperaturën e ushqimit në kavanozat dhe shishet e zakonshme të ushqimit.
- 31.** Ushqimi nuk duhet të ngrohet për shumë kohë. Ushqimi duhet të shërbehet menjëherë pas ngrohjes, sepse ushqimi tek temperatura 25-40°C është shumë i favorshëm për zhvillimin e bakteve dhe mikrobeve. Për të njëjtën arsye, nuk duhet të përdorni mbetjet e ushqimit.

32. Para se të ngrohni ushqimin e kavanozave dhe shisheve për bebet duhet të hiqni etiketa, doreza, etiketat e çmimeve dhe ngjitësit e tjerë të letrës që mund të shkëputen gjatë ngrohjes dhe t'i ngjiten pjesës së brendshme të pajisjes ose t'i ngjiten pllakës së nxehtë. Duhet po ashtu të hiqni kapakun e kavanozit të ushqimit për fëmijë.

33. Para ngrohjes së ushqimit rekomandohet zhvendosja e tij në tastin e përfshirë në komplet.

34. Që të arrini një ngrohje të ushqimit në mënyrë të barabartë duhet ta trazoni atë rregullisht duke pasur kujdes gjatë gjithë kohës.

35. Kur nisni të ngrohni ushqimin për fëmijë, kapaku i shtuar duhet të hiqet.

36. Për të zvogëluar formimin e smërçit rekomandohet përdorimi i ujit të zier ose të filtruar.

37. Uji duhet të derdhet në pajisje gjithmonë para futjes së saj në prizë.

38. Sasia e ujit në pajisje varet nga madhësia e enës që përdoret për ngrohje. Sigurohuni që uji nuk derdhet nga pajisja ose sipër të. Nëse kjo ka ndodhur, thani pajisjen para se ta futni atë në prizë.

SI TË PËRDORET

Ngrohësi për shishe Lorelli është destinuar për ngrohjen komode dhe të sigurt të ushqimit të ngurtë ose të lëngshëm për fëmijë në kavanoza dhe shishe. Ka 3 gradë ngrohjeje – 40°C, 70°C dhe 100°C (sterilizim). Shishet dhe kavanozët që nxehen në një temperaturë më të lartë ose sterilizohen duhet të jenë në gjendje të rezistojnë së paku 100°C.

6. Kur të rregulloni pajisjen në 100°C, duhet pasur kujdes të veçantë, sepse uji mund të derdhet jashtë kur të arrijë pikën e vlimit. Në këtë rast duhet të fikni pajisjen, hiqeni atë nga priza dhe derdhni pak nga uji brenda pajisjes. Në këtë opsion pajisja nuk do të vetëfiket ose vetëndizet. Uji do të nxehet dhe do të vlojë gjatë gjithë kohës. Pajisja do të fiket kur të mbarojë uji! KUJDES! Mos e përdorni ngrohësin kur nuk ka ujë brenda tij! Duhet të fikni pajisjen dhe të prisni disa minuta që të ftohet.

7. Merrni masa paraprake. Pajisja nxehet deri në temperatura të larta.

8. Pas përdorimit të pajisjes, duhet ta ktheni çelësin në pozicionin FIKJE, dhe më pas hiqeni nga priza.

9. Derdhni ujin nga pajisja dhe lëreni të ftohet.

KARAKTERISTIKAT E NGROHJES

Shkalla 1 (ngrohja e qumështit deri në rreth 40°C) Temperatura e ujit në pajisje është 35°C-45°C, koha e ngrohjes deri në temperaturën e dëshiruar është 6-10 minuta, ngrohja dhe mbajtja e temperaturës së qumështit brenda temperaturës së duhur;

Shkalla 2 (ngrohja e ushqimit deri në rreth 70°C) Temperatura e ujit në pajisje është 65°C-75°C, koha e ngrohjes deri në temperaturën e dëshiruar është 10-20 minuta, ngrohja e ushqimit, qullit, puresë, supës;

Shkalla 3 (ngrohja e shpejtë, sterilizimi deri në rreth 100°C) Temperatura e ujit në pajisje është 95°C-100°C, koha e ngrohjes deri në temperaturën e dëshiruar është 10-15 minuta, ngrohja e ushqimit, sterilizimi i shisheve, biberonëve dhe i aksesoreve të tjerë për fëmijë.

Funksioni i sterilizimit te temperatura 100°C është vetëm për shishet dhe aksesoret, për të cilat prodhuesi ka treguar që mund të sterilizohen nëpërmjet zierjes. Qeset e qumështit të gjirit nuk mund të përdoren në këtë ngrohës.

Ngrohësi është i përshtatshëm për shishe, kavanoza me diametër më të vogël se 70 mm, si dhe për tasin e shtuar (pjesë e ngrohësit). Uji nxehet nga pllaka e ngrohjes në fund të pajisjes, duke ngrohur kështu shishen/tasin e ushqimit dhe përmbajtjen brenda. Koha e ngrohjes varet nga: lloji i ushqimit, sasia e ushqimit/e lëngut, temperatura e tij fillestare, temperatura e ujit të derdhur, materiali prej të cilit është bërë shishja/ kontejneri i ushqimit.

Ju lutemi ndiqni udhëzimet më poshtë:

1. Çelësi NDEZJE/FIKJE duhet të jetë në pozicionin FIKJE (OFF).
2. Derdhni rreth 100 ml ujë në trupin e ngrohjes. Sigurohuni që uji nuk është derdhur. Futni enën e ushqimit/lëngut që duhet ngrohur në ngrohës.
3. Lidhni kabllon me një burim të përshtatshëm të rrjetit elektrik. Informacionin për këtë do ta gjeni në etiketën e bashkangjitur në pajisje.
4. Rregulloni pajisjen në pozicionin e saktë: 40°C, 70°C, 100°C, duke përdorur çelësin NDEZJE/FIKJE.
5. Llapma ndriçon për të treguar procesin e ngrohjes. Kur pllaka e ngrohjes arrin temperaturën e kërkuar, treguesi do të fiket. I njëjti do të ndriçojë përsëri kur pllaka e ngrohjes ftohet nën temperaturën e caktuar.

PËR SIGURINË E FËMIJËS SUAJ

KONTROLLIMI I TEMPERATURËS

Kontrolloni gjithmonë temperaturën e qumështit/ ushqimit përpara se t'ia jepni fëmijës. Lexojeni më poshtë atë që kërkohet:

1. Shkundni shishen ose trazoni ushqimin në kontejner;
2. Spërkatni qumësht në pjesën e brendshme të kyçit të dorës Suaj, temperatura e qumështit dhe trupit Tuaj duhet të jetë pothuajse njësoj. Nëse qumështi është tepër i nxehtë, duhet të ftohni atë duke vënë shishen nën ujë të ftohtë.
3. Mund të kontrolloni temperaturën e përzierjes ose të supës duke e provuar atë. Nëse është tepër e nxehtë duhet të trazoni atë derisa të arrihet temperatura e duhur.

PASTRIMI I SMËRÇIT

Smërçi i formuar në sipërfaqen e ngrohjes duhet të hiqet periodikisht në varësi të frekuencës së përdorimit dhe nivelit të gëlqeres të ujit të përdorur. Për këtë qëllim, duhet të përdorni detergjentet kundër smërçit, të dosponueshme në treg, ato të cilat bazohen në acidin citrik. Derdhni lëngun dhe hidhni ujë të ftohtë sipër pajisjes. Thajeni atë.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastroni trupin me një leckë të lagur dhe detergjent. Baza e ngrohësit nuk mund të zhytet në ujë ose në një lëng tjetër. Mos përdorni tretës, detergjente të forta ose sende të mprehta sepse ato mund të dëmtojnë trupin e pajisjes. Mos lani asnjë pjesë të pajisjes në makinën larëse të enëve.

Specifikimet: Voltazhi 220-240V ~; fuqi 130W; frekuenca 50Hz

Mbrojtja nga goditja elektrike: Klasa I

Mbrojtja nga ndërhyrja e ujit: IPX0

Mbrojeni mjedisin rrethues duke mos hedhur këtë produkt së bashku me mbeturinat shtëpiake (2012/19/EU). Kontrolloni rekomandimet e autoriteteve lokale për riciklim (vetëm për Evropën).



ZAHTJEVI ZA BEZBEDNOST I ISPRAVNA UPOTREBA UREĐAJA



Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte podatke u nastavku i sačuvajte ih za buduću upotrebu!

PAŽNJA! NE KORISTITE GREJAČ, KADA U NJEMA NEMA VODE! PAŽNJA!

1. Ova naprava je namenjena za domaćinstvo i sličnu upotrebu, kao što su: kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima; u seoskim kućama; od klijenata u hotelima, motelima i sličnom smještaju tipa noćenja sa doručkom;
2. Pre prve upotrebe izvadite pakovanje i sve unutra.
3. Ne posegnite za uređajem ako je pao u vodu, isključite ga odmah iz izvora napajanja.
4. Prilikom čišćenja uređaja uređaj se mora isključiti iz izvora napajanja.
5. Deca i osobe sa fizičkim ili mentalnim oštećenjima mogu koristiti uređaj pod kontrolom lica, što će obezbediti njihovu bezbednost.
6. Uređaj i njegov kabl moraju se čuvati van domašaja dece mlađe od 8 godina. Uređaj nije igračka.
7. Nemojte da koristite aparat za drugu namenu.
8. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da napon naveden na nalepnici odgovara glavnom naponu u utičnici. Ako se napon ne podudara, ne priključujte uređaj.
9. Nikada ne koristite delove koji nisu isporučeni sa uređajem i koje proizvođač ne preporučuje.
10. Izvucite utikač iz utičnice dok držite utikač, ne povlačite kabl za napajanje.
11. Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Zamenu ili popravak mora izvesti specijalna radionica. Nezavisne aktivnosti na rešavanju problema tokom garantnog perioda uređaja poništavaju uslove garancije.
12. Ne držite ili postavljajte uređaj, njegove delove ili kablove blizu vrućih površina.
13. Ne dozvolite da kabl za napajanje dođe u dodir sa vrućim delovima uređaja.
14. Ne ostavljajte glavni kabl da visi preko ivice stola ili radne površine na kojoj je uređaj postavljen.

15. Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu, ne koristite ga u industrijskom okruženju ili na otvorenom.
16. Čuvati na hladnom i suvom mestu (0-40° C), izbegavati izlaganje suncu.
17. Koristite na čistoj, masnoj, suvoj površini.
18. Ne postavljajte upravljačku jedinicu na metalne površine i staklene ploče.
19. Nikada ne uranjajte dno uređaja u vodu ili drugu tečnost, posebno kada je uključen u struju.
20. Napunite posudu samo hladnom vodom.
21. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepropisnom upotrebom proizvoda i njegovih dodataka.
22. Nakon upotrebe ostavite da se aparat ohladi.
23. Uređaj se zagreva na visokoj temperaturi. Tokom upotrebe potrebna je izuzetna pažnja
24. Uređaj se tokom upotrebe ne može ostaviti bez nadzora.
25. Ne dirajte uređaj dok radite mokrim rukama.
26. Ne dozvolite deci da se igraju sa delovima ambalaže (npr. Plastične kese, kartonski delovi, stiropor). Opasnost od gušenja.
27. Voda u uređaju se zagreva na visoku temperaturu. Budite izuzetno pažljivi kada mešate hranu ili vadite posudu iz vode.
28. Uvek proverite hranu ili mleko pre nego što ih date svojoj bebi.
29. Uređaj treba koristiti samo za zagrevanje ili održavanje temperature tečne ili meke hrane.
30. Uređaj se može koristiti za zagrevanje i održavanje temperature hrane u standardnim teglama i bocama.
31. Ne morate predugo da zagrevate hranu. Hranu treba servirati odmah nakon zagrevanja, jer je hrana na 25-40° C posebno povoljna za razvoj bakterija i mikroba. Iz istog razloga, ne bi trebalo da koristite ostatak hrane.
32. Pre nego što zagrejte tegle i boce sa hranom za bebu, trebalo bi da uklonite nalepnice, ručke, nalepnice i druge papirne nalepnice koje se mogu odlepiti tokom zagrevanja i zalepiti na unutrašnjost uređaja ili zalepiti na aparat. grejna ploča. Takođe bi trebalo da uklonite poklopac teglice za bebu hranu.
33. Pre zagrevanja hranu, preporučljivo je da je premestite u priloženu posudu.
34. Da biste postigli jednolično zagrevanje hrane, periodično je treba pažljivo mešati.
35. Kada se zagreva hrana za bebe, obezbeđeni poklopac se mora ukloniti.
36. Da biste smanjili formiranje kamenca, poželjno je koristiti kuvanu ili filtriranu vodu.

37. U aparat uvek treba sipati vodu pre nego što ga uključite.
38. Količina vode u uređaju zavisi od veličine korišćene posude za grejanje. Vodite računa da se voda ne prolije ili ne izlije na uređaj. Ako se to dogodi, osušite uređaj pre nego što ga uključite.

NAČIN UPOTREBE

Grejač za flaše Lorelli dizajniran je za lako i sigurno zagrevanje čvrste ili tečne hrane za bebe u teglama i bocama. Postoje 3 stepena zagrevanja - 40° C, 70° C i 100° C (sterilizacija). Boce i tegle koje su zagrejane na višu temperaturu ili se sterilisu moraju biti u stanju da izdrže najmanje 100° C. Funkcija sterilizacije od 100° C namenjena je samo za flašica i pribor koji je proizvođač najavio da se može sterilizovati vrelom. Kесе za dojenje ne mogu se koristiti u ovom grejaču. Grejač je pogodan za boce, tegle sa prečnikom manjim od 70 mm, kao i za dodatnu posudu (deo grejača). Voda se zagreva pomoću grejne ploče na dnu uređaja, čime se zagreva boca / posuda i njen sadržaj. Vreme zagrevanja zavisi od: vrste hrane, količine hrane / tečnosti, njene prvobitne temperature, temperature izlivenе vode, materijala koji je napravio bocu / posudu sa hranom. Molimo sledite dolenaуedena uputstva:

1. Prekidač Uklj./Isklj. mora biti u položaju Isklj. (OFF).
2. Sipajte oko 100 ml vode u telo za zagrevanje. Uverite se da nije prolivena voda. Stavite posudu s hranom / tečnošću u toplotu grejač.
3. Priključite kabl u odgovarajući izvor napajanja. Informacije ovo ćete pronaći na nalepnici koja je nalepljena na uređaj.
4. Podesite aparat u ispraviпi položaj: 40° C, 70° C, 100° C pomoću prekidača Uklj./Isklj.
5. Lampica će se upaliti kako bi ukazala na proces grejanja. Kada grejna ploča dostigne željenu temperaturu, indikator će se ugасiti. Ponovo će se upaliti kada se grejna ploča ohladi ispod zadate temperature temperatura.
6. Kada podesite aparat na 100° C, posebno treba voditi računa o tome da voda dostigne tačku ključanja. Zatim морate isključiti aparat, isključiti ga iz izvora napajanja i sipati malo vode u uređaj. U ovom podešavanju jedinica se neće isključiti niti uključiti. Voda će se stalno zagrevati i ključati, aparat će se isključiti kada ponestane vode! PAŽNJA! Ne koristite grejač ako u njemu nema vode! Morate isključiti aparat i sačekati nekoliko minuta da se ohladi.
7. Preduzeti mere predostrožnosti. Uređaj se zagreva na visokim temperaturama.
8. Kada koristite aparat, okrenite prekidač u položaj Isklj. i isključite ga iz izvora napajanja.
9. Izvucite vodu iz aparata i ostavite da se ohladi.

KARAKTERISTIKE GREJANJA

1. Razred (zagrevanje mleka na oko 40° C) Temperatura vode u aparatu je 35° C-45° C, vreme zagrevanja do željene temperature je 6-10 minuta, zagrevanje i održavanje temperature mleka unutar tražene temperature;

2. Razred (zagrevanje hrane do oko 70° C) Temperatura vode u aparatu je 65° C-75° C, vreme zagrevanja do željene temperature je 10-20 minuta, zagrevanje hrane, kaše, pire, supa;

3. Razred (brzo zagrevanje, sterilizacija na oko 100° C) Temperatura vode u aparatu je 95° C-100° C, vreme zagrevanja do željene temperature je 10-15 minuta, zagrevanje hrane, sterilizacija flaša, pudera i drugih dečiji dodaci

PROVERA TEMPERATURE

Uvek proverite temperaturu mleka / hrane pre nego što je date bebi. Potrebno je sledeće:

1. Protresite bocu ili promešajte hranu u posudi;
2. Isprskajte mlekom unutrašnjost zgloba temperatura mleka i tela treba da bude skoro isto. Ako je mleko previše vruće, treba da ga ohladite tako što ćete bocu staviti na hladno voda.

3. Možete proveriti temperaturu smeše ili supa degustacijom. Ako je prevruće, trebali bi mešati dok se ne postigne prava temperatura.

ČIŠĆENJE KOTLA

Vapnenac koji se formira na površini za zagrevanje mora se povremeno uklanjati u zavisnosti od učestalosti upotrebe i promenljivosti vode koja se koristi. U tu svrhu trebali biste koristiti komercijalno dostupne ljekovite ljestvice na bazi limunske kiseline. Izlijte tečnost i napunite jedinicu hladnom vodom. Osušite ga.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite tijelo vlažnom krpom i deterdžentom. Podnožje sa grejačem ne može biti uronjeno u vodu ili drugu tečnost. Ne koristite rastvarače, jake deterdžente ili oštre predmete jer mogu oštetiti telo uređaja. Ne perite nijedan deo uređaja u mašini za pranje sudova.

Specifikacija: napon 220-240V ~; snaga 130V; frekvencija 50Hz

Zaštita od udara: Klasa I

Zaštita od prodora vode: IPKS0

Zaštite životnu sredinu tako što ovaj proizvod ne odlažete zajedno sa kućnim otpadom (2012/19 / EU). Pogledajte preporuke lokalnih vlasti za recikliranje (samo za Evropu).



REQUISITO DE SEGURIDAD Y USO

ES

CORRECTO DEL DISPOSITIVO

¡Antes de utilizar el producto, lea atentamente la siguiente información y consérvela para consultarla en el futuro!

¡ATENCIÓN! ¡NO USE EL CALENTADOR CUANDO NO HAY AGUA EN EL MISMO!

¡ATENCIÓN!



1. Este aparato está diseñado para uso

doméstico y propósitos similares, tales como: en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros locales de trabajo; en casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros locales similares de tipo residencial, lugares de alojamiento y desayuno.

2. Antes del primer uso, retire el embalaje y todo lo que hay dentro.

3. No toque el aparato, si se ha caído al agua desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación.

4. Al limpiar el aparato, eso se debe desconectar de la fuente de alimentación.

5. Los niños y las personas con capacidades físicas o mentales limitadas pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de personas que garanticen su seguridad.

6. El aparato y su cable deben mantenerse fuera del alcance de niños menores de 8 años. El aparato no es un juguete.

7. No utilice el aparato para fines distintos a aquellos para los que fue diseñado.

8. Antes de insertar el enchufe en el tomacorriente, asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta corresponda al voltaje principal del tomacorriente. Si el voltaje no coincide, no conecte el aparato.

9. Nunca utilice piezas no suministradas con el aparato y no recomendadas por el fabricante.

10. Saque el enchufe del tomacorriente sujetándolo, no tire del cable eléctrico.

11. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. La sustitución o reparación debe realizarse en un taller especializado. Las actividades de autorreparación durante el período de garantía del dispositivo darán lugar a la cancelación de las condiciones de garantía.

12. No almacene ni coloque el aparato, sus piezas y cables cerca de superficies calientes.

13. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con partes calientes del aparato.

14. No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o superficie de trabajo sobre la que está colocado el aparato.

15. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico, no lo utilice en un entorno industrial o al aire libre.

15. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico, no lo utilice en un entorno industrial o al aire libre.
16. Almacenar en un lugar seco y fresco (0-40°C), evitar la exposición a la luz solar.
17. Úselo sobre una superficie limpia, no grasosa y seca.
18. No coloque el dispositivo operativo sobre superficies metálicas y encimeras de vidrio.
19. Nunca sumerja la parte inferior del aparato en agua u otros líquidos, especialmente cuando está conectado a la fuente de alimentación.
20. Llene el recipiente de agua solo con agua fría.
21. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto del producto y sus accesorios.
22. Deje que el aparato se enfríe después de su uso.
23. El aparato se calienta a una temperatura alta. Se requiere extremo cuidado durante el uso.
24. El aparato no se puede dejar desatendido durante su uso.
25. No toque el dispositivo durante el funcionamiento con las manos mojadas.
26. No permita que los niños jueguen con partes del embalaje (por ejemplo bolsas de plástico, piezas de cartón, poliestireno). Peligro de asfixia.
27. El agua en el dispositivo se calienta a alta temperatura. Tenga especial cuidado al remover la comida o sacar el recipiente del agua.
28. Siempre revise la comida o la leche antes de dársela al niño.
29. El aparato sólo debe utilizarse para calentar o mantener la temperatura de alimentos líquidos o blandos.
30. El aparato se puede utilizar para calentar y mantener la temperatura de los alimentos en frascos y botellas de comida estándar.
31. No debe calentar los alimentos por mucho tiempo. Los alimentos deben servirse inmediatamente después de calentarlos, ya que los alimentos a 25-40°C son especialmente favorables para el desarrollo de bacterias y microbios. Por la misma razón, no debe utilizar restos de comida.
32. Antes de calentar alimentos de tarros y biberones de comida para bebés, debe quitar etiquetas, asas, etiquetas de precios y otras pegatinas de papel que puedan desprenderse durante el calentamiento y adherirse a la superficie interior del aparato o adherirse a la placa calefactora. También debe quitar la tapa del tarro de comida para bebés.
33. Antes de calentar la comida, se recomienda pasarla al bol incluido en el set.
34. Para lograr un calentamiento uniforme de los alimentos, es necesario removerlos periódicamente, teniendo cuidado en todo momento.
35. Al calentar alimentos para bebés, se debe quitar la tapa suministrada.
36. Para reducir la formación de incrustaciones, se recomienda utilizar agua hervida o filtrada.

37. Siempre se debe verter agua en el dispositivo antes de conectarlo a la fuente de alimentación.

38. La cantidad de agua en el aparato depende del tamaño del recipiente calefactor utilizado. Debe asegurarse de que no se derrame ni se vierta agua sobre el aparato. Si esto ha sucedido, seque el aparato antes de conectarlo a la fuente de alimentación.

MÉTODO DE USO

El calentador de biberones Lorelli está diseñado para calentar de forma fácil y segura alimentos sólidos o líquidos para bebés en frascos y biberones. Hay 3 grados de calentamiento: 40°C, 70°C y 100°C (esterilización). Los biberones y frascos que se calientan a una temperatura más alta o se esterilizan deben poder resistir un calentamiento mínimo de 100°C. La función de esterilización a 100°C sólo está destinada a biberones y accesorios que, según haya indicado el fabricante, pueden esterilizarse mediante ebullición. No se pueden utilizar bolsas de leche materna en este calentador.

El calentador es adecuado para botellas, tarros con un diámetro inferior a 70 mm, así como para el recipiente adicional (parte del calentador). El agua se calienta mediante la placa calefactora situada en la parte inferior del aparato y, por tanto, calienta el biberón/comedor y su contenido. El tiempo de calentamiento depende de: el tipo de alimento, la cantidad de alimento/líquido, su temperatura inicial, la temperatura del agua vertida, el material del que está hecho la botella/recipiente de comida.

Por favor, siga las siguientes instrucciones:

1. El interruptor ON/OFF debe estar en la posición OFF (APAGADO).
2. Vierta unos 100 ml de agua en el cuerpo que se calienta. Asegúrese de que no se derrame agua. Coloque el recipiente con la comida/líquido a calentar en el calentador.
3. Conecte el cable a una fuente de alimentación adecuada. Encontrará información al respecto en la etiqueta adherida al aparato.
4. Coloque la unidad en la posición correcta: 40°C, 70°C, 100°C usando el interruptor ON/OFF.
5. La luz se iluminará para indicar el proceso de calentamiento. Cuando la placa calefactora alcance la temperatura requerida, el indicador se apagará. Se encenderá nuevamente cuando la placa calefactora se enfríe por debajo de la temperatura establecida.
6. Cuando ponga el aparato a 100°C, debe prestar especial atención, porque cuando se alcance el punto de ebullición, el agua puede desbordarse. Luego debe apagar el aparato, desconectarlo de la fuente de alimentación y verter un poco de agua del aparato. Con esta configuración, la unidad no se apagará ni encenderá sola. El agua se calentará y hervirá todo el tiempo. ¡El aparato se apagará cuando se quede sin agua! ¡ATENCIÓN! ¡No utilice el calentador cuando no tenga agua! Debe apagar el aparato y esperar unos minutos a que se enfríe.
7. Toma precauciones. El aparato se calienta a altas temperaturas.
8. Después de usar el aparato, debe colocar el interruptor en la posición APAGADO y luego desconectarlo de la fuente de alimentación.
9. Escurrir el agua del aparato y dejar enfriar.

CARACTERÍSTICAS DEL CALENTAMIENTO

Grado 1 (calentamiento de la leche a aproximadamente 40 °C) La temperatura del agua en el aparato es de 35 °C a 45 °C, el tiempo para calentar a la temperatura deseada es de 6 a 10 minutos, calentando y manteniendo la temperatura de la leche **dentro de los límites de la temperatura requerida;**

Grado 2 (calentar alimentos a aproximadamente 70°C) La temperatura del agua en el aparato es de 65°C-75°C, el tiempo para calentar a la temperatura deseada es de 10 a 20 minutos, calentar alimentos, gachas, puré, sopa;

Grado 3 (calentamiento rápido, esterilización hasta aproximadamente 100°C) La temperatura del agua en el aparato es de 95°C-100°C, el tiempo para calentar a la temperatura deseada es de 10-15 minutos, calentamiento de alimentos, esterilización de biberones, tetinas y otros accesorios para bebés.

POR LA SEGURIDAD DE SU HIJO

VERIFICACIÓN DE TEMPERATURA

Compruebe siempre la temperatura de la leche/alimento antes de dárselo al niño. Se requiere lo siguiente:

1. Agite la botella o revuelva la comida en el recipiente;

2. Espolvorea la leche en el interior de tu muñeca, la temperatura de la leche y tu cuerpo deben estar

casi lo mismo. Si la leche está demasiado caliente, es necesario enfriarla colocando el biberón bajo agua fría.

3. Puede comprobar la temperatura de la mezcla o sopa probándola. Si hace demasiado calor, Usted tiene que revolverla hasta alcanzar la temperatura correcta.

DESCALCIFICACIÓN

Las incrustaciones formadas en la superficie de calentamiento deben eliminarse periódicamente dependiendo de la frecuencia de uso y del grado de cal del agua utilizada. Para ello se deben utilizar agentes descalcificadores disponibles en el mercado a base de ácido cítrico. Vierta el líquido y deje correr agua fría sobre el aparato. Secarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar el cuerpo con un paño húmedo y detergente. La base con el calentador no se puede sumergir en agua ni en ningún otro líquido. No utilice disolventes, detergentes fuertes ni objetos punzantes, ya que pueden dañar el cuerpo del dispositivo. No lave ninguna pieza del aparato en el lavavajillas.

Especificación: voltaje 220-240V ~; potencia 130 W; frecuencia 50Hz

Protección contra descargas eléctricas: clase I

Protección contra la penetración de agua: IPX0

Proteja el medio ambiente no desechando este producto con la basura doméstica (2012/19/UE). Consulte las recomendaciones de reciclaje de su autoridad local (solo en Europa).



EXIGENCE DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL



Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les informations ci-dessous et les conserver pour référence future !

ATTENTION! N'UTILISEZ PAS LE CHAUFFE BIBERON QUAND IL N'Y A PAS D'EAU DEDANS ! ATTENTION!

1. Cet appareil est destiné à être utilisé à des fins domestiques et similaires, telles que : dans les zones de cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres locaux de travail ; dans les maisons de campagne ; par des clients des hôtels, motels et autres locaux similaires de type résidentiel pour des séjours et lors des petits déjeuners ;
2. Avant la première utilisation, enlevez l'emballage et tout ce qui se trouve à l'intérieur.
3. Ne touchez pas l'appareil, s'il est tombé dans l'eau, débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation.
4. Lors du nettoyage de l'appareil, il doit être débranché de la source d'alimentation.
5. Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales limitées peuvent utiliser l'appareil sous la surveillance de personnes qui garantiront leur sécurité.
6. L'appareil et son câble doivent être gardés hors de portée des enfants de moins de 8 ans. L'appareil n'est pas un jouet.
7. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.
8. Avant d'insérer la fiche dans la prise, assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension principale de la prise. Si la tension ne correspond pas, ne branchez pas l'appareil.
9. N'utilisez jamais de pièces non fournies avec l'appareil et non recommandées par le fabricant.
10. Débranchez la fiche de la prise en la tenant, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
11. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Le remplacement ou la réparation doivent être effectués dans un atelier spécialisé. Les activités d'auto-réparation pendant la période de garantie de l'appareil entraîneront l'annulation des conditions de garantie.

- 12.** Ne stockez pas et ne placez pas l'appareil, ses pièces et ses câbles à proximité de surfaces chaudes.
- 13.** Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- 14.** Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre du bord de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- 15.** Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, ne l'utilisez pas dans un environnement industriel ou à l'extérieur.
- 16.** Conservez dans un endroit sec et frais (0-40°C), évitez l'exposition au soleil.
- 17.** Utilisez sur une surface propre, non grasse et sèche.
- 18.** Ne placez pas l'appareil qui est encore en fonctionnement sur des surfaces métalliques ou des dessus de verre.
- 19.** Ne plongez jamais la partie inférieure de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, surtout lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.
- 20.** Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide.
- 21.** Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation du produit et de ses accessoires.
- 22.** Après utilisation, laissez l'appareil refroidir.
- 23.** L'appareil chauffe à une température élevée. Un soin extrême est requis lors de l'utilisation.
- 24.** L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son utilisation.
- 25.** Ne touchez pas l'appareil pendant son fonctionnement avec les mains mouillées.
- 26.** Ne laissez pas les enfants jouer avec des éléments de l'emballage (par exemple des sacs en plastique, des éléments en carton, du polystyrène). Risque d'étouffement.
- 27.** L'eau contenue dans l'appareil est chauffée à une température élevée. Soyez particulièrement prudent lorsque vous remuez les aliments ou retirez le récipient de l'eau.
- 28.** Vérifiez toujours la nourriture ou le lait avant de le donner à l'enfant.
- 29.** L'appareil ne doit être utilisé que pour chauffer ou maintenir la température d'aliments liquides ou mous.
- 30.** L'appareil peut être utilisé pour chauffer et maintenir la température des aliments contenus dans des pots et des biberons standards.
- 31.** Il ne faut pas réchauffer les aliments trop longtemps. Les aliments doivent être servis immédiatement après avoir été réchauffés, car les aliments à 25-40°C sont particulièrement favorables au développement des bactéries et des microbes. Pour la même raison, vous ne devez pas utiliser les restes de nourriture.

- 32.** Avant de réchauffer des aliments dans des petits pots et biberons, vous devez retirer les étiquettes, poignées, étiquettes de prix et autres autocollants en papier qui pourraient se décoller lors du réchauffage et coller à l'intérieur de l'appareil ou coller à la plaque chauffante. Vous devez également retirer le couvercle du pot de nourriture pour bébé.
- 33.** Avant de réchauffer les aliments, il est recommandé de les déplacer vers le bol inclus dans l'ensemble.
- 34.** Afin d'obtenir un chauffage uniforme des aliments, vous devez les remuer périodiquement, en faisant toujours attention.
- 35.** Lors du réchauffage des aliments pour bébé, le capot fourni doit être retiré.
- 36.** Pour réduire la formation de tartre, il est recommandé d'utiliser de l'eau bouillie ou filtrée.
- 37.** Il faut toujours y avoir de l'eau dans l'appareil avant de le connecter à l'alimentation électrique.
- 38.** La quantité d'eau dans l'appareil dépend de la taille du récipient de chauffage utilisé. Vous devez vous assurer que de l'eau n'est pas renversée ou versée sur l'appareil. Si cela se produit, séchez l'appareil avant de le connecter à l'alimentation électrique.

MODE D'UTILISATION

Le chauffe-biberon Lorelli est conçu pour réchauffer facilement et en toute sécurité des aliments solides ou liquides pour bébé dans des pots et des biberons. Il existe 3 niveaux de chauffage – 40°C, 70°C et 100°C (stérilisation). Les biberons et les pots chauffés à une température plus élevée ou stérilisés doivent pouvoir résister à une chaleur allant jusqu'à 100°C minimum. La fonction de stérilisation à 100°C est uniquement destinée aux biberons et accessoires dont le fabricant a indiqué qu'ils peuvent être stérilisés par ébullition. Les sacs de lait maternel ne peuvent pas être utilisés dans ce chauffe-biberon.

Le chauffe-biberon convient aux bouteilles, aux pots d'un diamètre inférieur à 70 mm, ainsi qu'au pot ajouté (faisant partie du chauffe-biberon). L'eau est chauffée par la plaque chauffante située au bas de l'appareil et réchauffe ainsi le biberon/pot alimentaire et son contenu. Le temps de chauffe dépend : du type d'aliment, de la quantité d'aliment/liquide, de sa température initiale, de la température de l'eau versée, du matériau dans lequel est fabriqué la bouteille/récipient alimentaire.

Veillez suivre les instructions ci-dessous :

- 1.** L'interrupteur ON/OFF doit être en position OFF. (DÉSACTIVÉ).
- 2.** Versez environ 100 ml d'eau dans le corps de chauffe. Assurez-vous qu'aucune eau n'est renversée. Placez le récipient contenant les aliments/liquides à réchauffer dans le chauffe-biberon.

3. Connectez le câble à une source d'alimentation appropriée. Vous trouverez l'information sur l'étiquette apposée sur l'appareil.
4. Réglez l'appareil sur la bonne position : 40°C, 70°C, 100°C, à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
5. Le voyant s'allumera pour indiquer le processus de chauffage. Lorsque la plaque chauffante atteint la température requise, l'indicateur s'éteint. Il se rallumera lorsque la plaque chauffante refroidira en dessous de la température réglée.
6. Lorsque vous réglez l'appareil à 100°C, vous devez faire particulièrement attention, car lorsque le point d'ébullition est atteint, l'eau peut déborder. Ensuite, vous devez éteindre l'appareil, le débrancher de la source d'alimentation et verser un peu d'eau dans l'appareil. Avec ce réglage, l'appareil ne s'éteindra ni ne s'allumera. L'eau chauffera et bouillira tout le temps. L'appareil s'éteindra lorsqu'il n'y aura plus d'eau ! **ATTENTION! N'utilisez pas le chauffe-biberon lorsqu'il n'y a pas d'eau dedans !** Vous devez éteindre l'appareil et attendre quelques minutes qu'il refroidisse.
7. Prenez des précautions. L'appareil chauffe à des températures élevées.
8. Après avoir utilisé l'appareil, vous devez mettre l'interrupteur en position OFF, puis le débrancher de la source d'alimentation.
9. Videz l'eau de l'appareil et laissez-le refroidir.

CARACTÉRISTIQUES DU CHAUFFAGE

Niveau 1 (réchauffement du lait à environ 40°C) La température de l'eau dans l'appareil est de 35°C-45°C, le temps de chauffage à la température souhaitée est de 6 à 10 minutes, le réchauffement et le maintien de la température du lait dans les limites de la température requise ;

Niveau 2 (réchauffement des aliments à environ 70°C) La température de l'eau dans l'appareil est de 65°C-75°C, le temps de chauffage à la température souhaitée est de 10 à 20 minutes, chauffer les aliments, le porridge, la purée, la soupe ;

Niveau 3 (réchauffement rapide, stérilisation jusqu'à environ 100°C) La température de l'eau dans l'appareil est de 95°C-100°C, le temps de chauffage à la température souhaitée est de 10-15 minutes, chauffage des aliments, stérilisation des biberons, tétines et autres accessoires pour bébé.

POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Vérifiez toujours la température du lait/des aliments avant de les donner à l'enfant. Les éléments suivants sont requis :

1. Secouez le biberon ou remuez les aliments dans le récipient ;
2. Versez un peu du lait à l'intérieur de votre poignet, la température du lait et votre corps doivent être presque pareil. Si le lait est trop chaud, vous devez le refroidir en plaçant le biberon au froid.
eau.
3. Vous pouvez vérifier la température du mélange ou de la soupe en goûtant. S'il est trop chaud, il faut le remuer jusqu'à ce que la bonne température soit atteinte.

DÉTARTRAGE

Le tartre formé sur la surface chauffante doit être périodiquement éliminé en fonction de la fréquence d'utilisation et du caractère calcaire de l'eau utilisée. Pour cela, vous devez utiliser des détartrants disponibles dans le commerce à base d'acide citrique. Videz le liquide et rincez l'appareil à l'eau froide. Séchez.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyez le corps avec un chiffon humide et un détergent. La base avec la plaque chauffante ne doit pas être immergée dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas de solvants, de détergents puissants et d'objets pointus, car ils pourraient endommager le corps de l'appareil. Ne lavez aucune partie de l'appareil au lave-vaisselle.

Spécification : tension 220-240 V ~ ; puissance 130W; fréquence 50Hz

Protection contre les chocs électriques : classe I

Protection contre la pénétration de l'eau : IPX0

Protégez l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Vérifiez les recommandations de recyclage de votre autorité locale (Europe uniquement).



قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة المعلومات أدناه بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل!
تنبيه! لا تستخدم سخان عندما لا يوجد ماء فيه!
تنبيه!

1. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والأغراض المشابهة، مثل: في حجرات المطبخ للموظفين في المتاجر، في المكاتب والأماكن الأخرى الخاصة بالعمل؛ في المنازل الريفية؛ من قبل النزلاء في الفنادق، الموتيلات والأماكن المشابهة من النوع السكني، أماكن للإقامة وتقديم الإفطار.
2. قبل الاستخدام الأول، قم بإزالة العبوة وكل شيء موجود داخل الجهاز.
3. لا تلمس الجهاز إذا سقط في الماء، افصله فوراً عن مصدر الطاقة.
4. عند تنظيف الجهاز، يجب أن يكون مفصلاً عن مصدر الطاقة.
5. يمكن للأطفال والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المحدودة استخدام الجهاز تحت إشراف أشخاص يضمنون سلامتهم.
6. يجب إبقاء الجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال تحت سن 8 سنوات. الجهاز ليس لعبة.
7. لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المخصصة له.
8. قبل توصيل القابس بالمقبس، تأكد من أن الجهد المشار إليه على الملصق يتوافق مع الجهد الأساسي للمقبس. إذا لم يتطابق الجهد، لا تقم بتوصيل الجهاز.
9. لا تستخدم أبداً أجزاء غير تلك المقدمة مع الجهاز أو التي لم يوص بها المصنع.
10. اسحب القابس من المقبس عن طريق الإمساك بالقابس، وليس سحب السلك الكهربائي.
11. لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. يجب إجراء الاستبدال أو الإصلاح في مركز خدمة متخصص.
12. الأعمال الذاتية لإصلاح الأعطال خلال فترة الضمان ستؤدي إلى إلغاء شروط الضمان.
13. لا تخزن أو تضع الجهاز أو أجزائه أو كابلاته بالقرب من الأسطح الساخنة.
14. لا تسمح بملامسة الكابل الكهربائي للأجزاء الساخنة من الجهاز.
15. لا تترك الكابل الرئيسي يتدلى من حافة الطاولة أو سطح العمل الذي تم وضع الجهاز عليه.
16. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، لا تستخدمه في بيئة صناعية أو في الأماكن الخارجية.
17. احتفظ بالجهاز في مكان جاف وبارد (0-40 درجة مئوية) وتجنب التعرض لأشعة الشمس.
18. استخدمه على سطح نظيف، غير زيتي وجاف.
19. لا تضع الجهاز العامل على أسطح معدنية أو طاولات زجاجية.
20. لا تغمر الجزء السفلي من الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى، خاصة عندما يكون متصلاً بمصدر الطاقة.
21. املاً خزان المياه فقط بالماء البارد.
22. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز وملحقاته.
23. بعد الاستخدام، اترك الجهاز ليبرد.
24. يسخن الجهاز إلى درجة حرارة عالية، لذا يجب توخي الحذر الشديد أثناء الاستخدام.
25. لا يمكن ترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستخدام.
26. لا تلمس الجهاز أثناء التشغيل بيدتين مبللتين.
27. لا تسمح للأطفال باللعب بأجزاء التغليف (مثل الأكياس البلاستيكية، الأجزاء الكرتونية، البوليسترين). خطر الاختناق.
28. يسخن الماء في الجهاز إلى درجة حرارة عالية، لذا كن حذراً عند تحريك الطعام أو إخراج الحاوية من الماء.
29. تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام أو الحليب قبل إعطائه للطفل.
30. يجب استخدام الجهاز لتسخين أو الحفاظ على درجة حرارة الأطعمة السائلة أو اللينة فقط.
31. يمكن استخدام الجهاز لتسخين وحفظ درجة حرارة الطعام في العبوات القياسية للطعام وزجاجات الحليب.
32. لا ينبغي تسخين الطعام لفترات طويلة، بل يجب تقديمه فوراً بعد التسخين، لأن درجة حرارة 25-40 درجة مئوية تشكل بيئة مناسبة لنمو البكتيريا والميكروبات. لنفس السبب، يجب عدم استخدام بقايا الطعام.

32. قبل تسخين الطعام من عبوات الأطفال أو الزجاجات، يجب إزالة الملصقات، المقابض، الأسعار، أو أي ملصقات ورقية قد تلتصق أثناء التسخين بالسطح الداخلي للجهاز أو بلوحة التسخين. كما يجب إزالة الغطاء من عبوات طعام الأطفال.
33. يُنصح بنقل الطعام إلى الوعاء المرفق مع الجهاز قبل تسخينه.
34. للحصول على تسخين متساوٍ للطعام، يجب تحريكه بشكل دوري مع توشي الحذر.
35. عند تسخين طعام الأطفال، يجب إزالة الغطاء المرفق.
36. لتقليل تكون الترسبات الكلسية، يُنصح باستخدام ماء مغلي أو مفلتر.
37. يجب ملء الماء في الجهاز دائمًا قبل توصيله بمصدر الطاقة.
38. تعتمد كمية الماء في الجهاز على حجم الحاوية المستخدمة للتسخين. تأكد من عدم تسرب أو سكب الماء على الجهاز. إذا حدث ذلك، جفف الجهاز قبل توصيله بالطاقة.

طريقة الاستخدام:

تم تصميم سخان الزجاجات من Lorelli لتسخين طعام الأطفال السائل أو الصلب في العبوات والزجاجات بسهولة وأمان. يحتوي الجهاز على 3 مستويات للتسخين: 40 درجة مئوية، 70 درجة مئوية، و100 درجة مئوية (للتعقيم). الزجاجات والعبوات التي يتم تسخينها عند درجات حرارة أعلى أو تُغعم يجب أن تكون مقاومة للتسخين حتى 100 درجة مئوية على الأقل. وظيفة التعقيم عند 100 درجة مئوية مخصصة فقط للزجاجات والإكسسوارات التي يوضح المصنع أنها يمكن تعقيمها بالجلي. لا يمكن استخدام أكياس حليب الأم في هذا السخان. يُناسب السخان الزجاجات والعبوات التي قطرها أقل من 70 مم، وكذلك الوعاء المرفق (المرفق مع السخان). يتم تسخين الماء بواسطة لوحة التسخين الموجودة في قاع الجهاز، مما يسخن الزجاجة/الوعاء والمحتوى بداخلها. يعتمد وقت التسخين على نوع الطعام، كمية الطعام/السائل، درجة حرارته الأولية، ودرجة حرارة الماء المستخدم، والمواد المصنوعة منها الزجاجة/الحاوية.

يرجى اتباع التعليمات التالية:

1. يجب أن يكون المفتاح على وضع "إيقاف (OFF)".
2. أضف حوالي 100 مل من الماء إلى وحدة التسخين. تأكد من عدم انسكاب الماء. ضع وعاء الطعام/السائل المراد تسخينه في السخان.
3. قم بتوصيل الكابل بمصدر طاقة مناسب. ستجد معلومات عن ذلك على الملصق الموضوع على الجهاز.
4. اضبط الجهاز على الوضع المناسب: 40 درجة مئوية، 70 درجة مئوية، أو 100 درجة مئوية باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.
5. سيضيء المؤشر للإشارة إلى عملية التسخين. عندما تصل لوحة التسخين إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ المؤشر. سيضيء مجددًا عندما تنخفض درجة حرارة اللوحة.
6. عند ضبط الجهاز على 100 درجة مئوية، يجب توشي الحذر الشديد، حيث يمكن أن يفيض الماء عند الوصول إلى درجة الغليان. في هذه الحالة، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة وإزالة بعض الماء من الجهاز. عند هذه الإعدادات، لا يُغلق الجهاز تلقائيًا أو يعيد التشغيل. سيستمر الماء في التسخين والغليان. سيتوقف الجهاز فقط عندما ينفد الماء **إحتذير!** لا تستخدم السخان بدون ماء! يجب إيقاف تشغيل الجهاز والانتظار بضع دقائق حتى يبرد.
7. اتخذ الاحتياطات اللازمة، حيث يسخن الجهاز إلى درجات حرارة عالية.
8. بعد استخدام الجهاز، قم بتدوير المفتاح إلى وضع "إيقاف (OFF)"، ثم افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
9. اسكب الماء المتبقي من الجهاز واتركه ليبرد.

خصائص التسخين

الدرجة 1 (تسخين الحليب إلى حوالي 40°م)

درجة حرارة الماء في الجهاز تتراوح بين 35°م و45°م، ووقت التسخين للوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة هو 6-10 دقائق. يتم تسخين الحليب والحفاظ على درجة حرارته ضمن النطاق المطلوب.

الدرجة 2 (تسخين الطعام إلى حوالي 70°م)

درجة حرارة الماء في الجهاز تتراوح بين 65°م و 75°م، ووقت التسخين للوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة هو 10-20 دقيقة. يُستخدم لتسخين الطعام، العصيدة، الهريس، والحساء.

الدرجة 3 (تسخين سريع، تعقيم إلى حوالي 100°م)

درجة حرارة الماء في الجهاز تتراوح بين 95°م و 100°م، ووقت التسخين للوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة هو 10-15 دقيقة. يُستخدم لتسخين الطعام وتعقيم الزجاجات، الحلمات، والملحقات الأخرى للأطفال.

لضمان سلامة طفلك

التحقق من درجة الحرارة

تحقق دائماً من درجة حرارة الحليب أو الطعام قبل إعطائه للطفل. يجب اتباع الخطوات التالية:

1. رج الزجاجاة أو حرك الطعام في الوعاء.
2. رَش قليلاً من الحليب على الجزء الداخلي من معصمك، يجب أن تكون درجة حرارة الحليب قريبة من درجة حرارة جسمك. إذا كان الحليب ساخناً جداً، برده بوضع الزجاجاة تحت الماء البارد.
3. يمكنك التحقق من درجة حرارة الخليط أو الحساء بتدوِّقه. إذا كان ساخناً جداً، حركه حتى يصل إلى درجة الحرارة المناسبة.

إزالة الترسبات الكلسية

يجب إزالة الترسبات الكلسية التي تتراكم على سطح التسخين بانتظام، وفقاً لتكرار الاستخدام وصلابة الماء المستخدم. لهذا الغرض، يجب استخدام منتجات إزالة الترسبات المتوفرة في الأسواق والمعتمدة على حمض الستريك. قم بتفريغ الجهاز من السائل وشطفه بالماء البارد، ثم جفِّفه.

التنظيف والصيانة

نظف جسم الجهاز بقطعة قماش مبللة ومنظف. لا يمكن غمر قاعدة الجهاز التي تحتوي على عنصر التسخين في الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم المذيبات أو المنظفات القوية أو الأدوات الحادة لأنها قد تتلف الجهاز. لا تغسل أي جزء من الجهاز في غسالة الصحون.

المواصفات: الجهد: 220-240 فولت ~ ، القدرة: 130 واط، التردد: 50 هرتز

الحماية ضد الصدمات الكهربائية: الفئة الأولى

الحماية ضد تسرب الماء: IPX0

حافظ على البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية (19/2012 EU). تحقق من توصيات السلطات المحلية بشأن إعادة التدوير (لأوروبا فقط).



VORAUSSETZUNG FÜR DIE SICHERHEIT UND RICHTIGE VERWENDUNG DES GERÄTS



Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Informationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf!

AUFMERKSAMKEIT! Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn sich kein Wasser darin befindet!
AUFMERKSAMKEIT!

1. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Zwecken bestimmt, wie zum Beispiel: in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsräumen; in Landhäusern; von Kunden in Hotels, Motels und anderen ähnlichen Räumlichkeiten des Wohntyps für Übernachtungen und Frühstücke;
2. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Verpackung und alles darin enthaltene Material.
3. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist, trennen Sie es sofort von der Stromquelle.
4. Beim Reinigen muss das Gerät von der Stromquelle getrennt werden.
5. Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten können das Gerät unter Aufsicht von Personen benutzen, die für ihre Sicherheit sorgen.
6. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden. Das Gerät ist kein Spielzeug.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
8. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung mit der Netzspannung in der Steckdose übereinstimmt. Wenn die Spannung nicht übereinstimmt, schließen Sie das Gerät nicht an.
9. Verwenden Sie niemals Teile, die nicht mit dem Gerät geliefert wurden und nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie ihn festhalten. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Der Austausch oder die Reparatur muss in einer Fachwerkstatt durchgeführt werden. Selbstreparaturmaßnahmen während der Garantiezeit des Gerätes führen zum Erlöschen der Garantiebedingungen.

- 12.** Lagern oder platzieren Sie das Gerät, seine Teile und Kabel nicht in der Nähe heißer Oberflächen.
- 13.** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- 14.** Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- 15.** Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht in einer industriellen Umgebung oder im Freien.
- 16.** An einem trockenen, kühlen Ort (0–40 °C) lagern, Sonneneinstrahlung vermeiden.
- 17.** Auf einer sauberen, nicht fettenden, trockenen Oberfläche verwenden.
- 18.** Stellen Sie das Bediengerät nicht auf Metalloberflächen und Glasoberflächen ab.
- 19.** Tauchen Sie den unteren Teil des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, insbesondere wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- 20.** Füllen Sie den Wasserbehälter nur mit kaltem Wasser.
- 21.** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts und seines Zubehörs entstehen.
- 22.** Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen.
- 23.** Das Gerät heizt auf eine hohe Temperatur auf. Bei der Verwendung ist äußerste Vorsicht geboten.
- 24.** Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- 25.** Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit nassen Händen.
- 26.** Erlauben Sie Kindern nicht, mit Teilen der Verpackung (z. B. Plastiktüten, Kartonteile, Styropor) zu spielen. Erstickungsgefahr.
- 27.** Das Wasser im Gerät wird auf eine hohe Temperatur erhitzt. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Lebensmittel umrühren oder den Behälter aus dem Wasser nehmen.
- 28.** Überprüfen Sie immer die Nahrung oder Milch, bevor Sie sie dem Kind geben.
- 29.** Das Gerät darf nur zum Erhitzen oder Warmhalten von flüssigen oder weichen Lebensmitteln verwendet werden.
- 30.** Das Gerät kann zum Erwärmen und Warmhalten von Lebensmitteln in handelsüblichen Lebensmittelgläsern und -flaschen verwendet werden.
- 31.** Sie sollten Lebensmittel nicht zu lange erhitzen. Speisen sollten unmittelbar nach dem Erhitzen serviert werden, da Speisen mit einer Temperatur von 25–40 °C besonders günstig für die Entwicklung von Bakterien und Mikroben sind. Aus dem gleichen Grund sollten Sie keine Essensreste verwenden.

- 32.** Vor dem Erhitzen von Speisen aus Babynahrungsgläsern und -flaschen müssen Sie Etiketten, Griffe, Preisschilder und andere Papieraufkleber entfernen, die sich beim Erhitzen lösen und an der Innenfläche des Geräts oder an der Kochplatte kleben bleiben könnten. Sie sollten auch den Deckel des Babynahrungsglases abnehmen.
- 33.** Vor dem Erhitzen der Speisen empfiehlt es sich, diese in die im Set enthaltene Schüssel zu stellen.
- 34.** Um eine gleichmäßige Erwärmung der Speisen zu erreichen, müssen Sie diese regelmäßig umrühren und dabei stets vorsichtig sein.
- 35.** Beim Aufwärmen von Babynahrung muss der mitgelieferte Deckel entfernt werden.
- 36.** Um die Bildung von Kalkablagerungen zu reduzieren, wird die Verwendung von abgekochtem oder gefiltertem Wasser empfohlen.
- 37.** Vor dem Anschluss an das Stromnetz muss immer Wasser in das Gerät gegossen werden.
- 38.** Die Wassermenge im Gerät hängt von der Größe des verwendeten Heizgefäßes ab. Sie müssen sicherstellen, dass kein Wasser auf das Gerät verschüttet oder geschüttet wird. Trocknen Sie in diesem Fall das Gerät, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

VERWENDUNGSMETHODE

Der Lorelli-Flaschenwärmer dient zum einfachen und sicheren Erwärmen von fester oder flüssiger Babynahrung in Gläsern und Flaschen. Es gibt 3 Erhitzungsgrade – 40°C, 70°C und 100°C (Sterilisation). Flaschen und Gläser, die auf eine höhere Temperatur erhitzt oder sterilisiert werden, müssen einer Erwärmung auf mindestens 100 °C standhalten. Die Sterilisationsfunktion bei 100 °C ist nur für Flaschen und Zubehörteile vorgesehen, bei denen der Hersteller angegeben hat, dass sie durch Kochen sterilisiert werden können. Muttermilchbeutel können in diesem Heizgerät nicht verwendet werden.

Der Erhitzer ist für Flaschen, Gläser mit einem Durchmesser von weniger als 70 mm sowie für die hinzugefügte Schüssel (Teil des Erhitzers) geeignet. Das Wasser wird durch die Heizplatte am Boden des Geräts erhitzt und erwärmt so die Flasche/Schüssel und deren Inhalt. Die Erhitzungszeit hängt ab von: der Art des Lebensmittels, der Menge des Lebensmittels/der Flüssigkeit, seiner Anfangstemperatur, der Temperatur des eingefüllten Wassers, dem Material, aus dem die Flasche/der Lebensmittelbehälter besteht.

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- 1.** Die EIN/AUS-Taste muss sich in der AUS-Position befinden. (OFF).

2. Gießen Sie ca. 100 ml Wasser in den Heizkörper. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser verschüttet wird. Stellen Sie den Behälter mit den zu erwärmenden Speisen/Flüssigkeiten in den Erhitzer.
3. Schließen Sie das Kabel an eine geeignete Stromquelle an. Informationen hierzu finden Sie auf dem am Gerät angebrachten Etikett.
4. Stellen Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste auf die richtige Position: 40 °C, 70 °C, 100 °C.
5. Das Licht leuchtet auf, um den Heizvorgang anzuzeigen. Wenn die Heizplatte die erforderliche Temperatur erreicht, erlischt die Anzeige. Sie leuchtet wieder auf, wenn die Heizplatte unter die eingestellte Temperatur abkühlt.
6. Wenn Sie das Gerät auf 100°C einstellen, müssen Sie besonders vorsichtig sein, da bei Erreichen des Siedepunkts das Wasser überlaufen kann. Dann müssen Sie das Gerät ausschalten, von der Stromquelle trennen und etwas Wasser aus dem Gerät gießen. Bei dieser Einstellung schaltet sich das Gerät nicht selbst aus oder ein. Das Wasser wird ständig erhitzt und kocht die ganze Zeit. Das Gerät schaltet sich aus, wenn kein Wasser mehr vorhanden ist!
- AUFMERKSAMKEIT! Benutzen Sie den Erhitzer nicht, wenn sich kein Wasser darin befindet!** Sie sollten das Gerät ausschalten und einige Minuten warten, bis es abgekühlt ist.
7. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen. Das Gerät heizt auf hohe Temperaturen auf.
8. Nachdem Sie das Gerät verwendet haben, müssen Sie den Schalter auf die Position OFF stellen und dann die Verbindung zur Stromquelle trennen.
9. Gießen Sie das Wasser aus dem Gerät und lassen Sie es abkühlen.

HEIZMERKMALE

Stufe 1 (Erwärmung der Milch auf ca. 40°C) Die Temperatur des Wassers im Gerät beträgt 35°C-45°C, die Zeit zum Aufwärmen auf die gewünschte Temperatur beträgt 6-10 Minuten, das Erwärmen und Halten der Temperatur die Milch innerhalb der Grenzen der erforderlichen Temperatur;

Stufe 2 (Lebensmittel auf ca. 70°C erhitzen) Die Temperatur des Wassers im Gerät beträgt 65°C-75°C, die Zeit zum Erhitzen auf die gewünschte Temperatur beträgt 10-20 Minuten, Erhitzen von Speisen, Brei, Püree, Suppe;

Stufe 3 (schnelles Erhitzen, Sterilisation bis ca. 100°C) Die Temperatur des Wassers im Gerät beträgt 95°C-100°C, die Zeit zum Erhitzen auf die gewünschte Temperatur beträgt 10-15 Minuten, Lebensmittelerwärmung, Sterilisation von Flaschen, Saugern und anderem Babyzubehör.

TEMPERATURPRÜFUNG

Überprüfen Sie immer die Temperatur der Milch/des Lebensmittels, bevor Sie es dem Kind geben. Folgendes ist erforderlich:

1. Schütteln Sie die Flasche oder rühren Sie die Lebensmittel im Behälter um;
2. Streuen Sie die Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks. Die Temperatur der Milch und Ihres Körpers muss fast gleich sein. Wenn die Milch zu heiß ist, müssen Sie sie abkühlen, indem Sie die Flasche unter kaltes Wasser stellen.
3. Sie können die Temperatur der Mischung oder Suppe durch Probieren überprüfen. Wenn sie zu heiß ist, müssen Sie sie umrühren, bis sie die richtige Temperatur erreicht hat.

ENTKALKEN

Abhängig von der Häufigkeit der Nutzung und dem Kalkgehalt des verwendeten Wassers müssen auf der Heizfläche gebildete Ablagerungen regelmäßig entfernt werden. Zu diesem Zweck sollten Sie handelsübliche Entkalkungsmittel auf Basis von Zitronensäure verwenden. Gießen Sie die Flüssigkeit aus und spülen Sie das Gerät mit kaltem Wasser durch. Trocknen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und Reinigungsmittel. Der Sockel mit der Heizung darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, starken Reinigungsmittel und scharfen Gegenstände, da diese das Gehäuse des Geräts beschädigen können. Waschen Sie keine Teile des Geräts in der Spülmaschine.

Spezifikation: Spannung 220-240V ~; Leistung 130W; Frequenz 50Hz

Schutz vor elektrischem Schlag: Klasse I

Schutz gegen eindringendes Wasser: IPX0

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgen (2012/19/EU). Überprüfen Sie die Recyclingempfehlungen Ihrer örtlichen Behörde (nur Europa).



POŽADAVKY NA BEZPEČNOST A SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE



Před použitím produktu prosím pozorně přečtete níže uvedené informace a uschovejte je pro budoucí použití!

**POZORNOST! NEPOUŽÍVEJTE OHŘÍVAČ, POKUD V NĚM NENÍ VODA!
POZORNOST!**

1. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely, jako jsou: v kuchynkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorách; ve venkovských domech; od zákazníků v hotelech, motelech a jiných obdobných prostorách rezidenčního typu pro přenocování a snídani;
2. Před prvním použitím odstraňte obal a vše uvnitř.
3. Nedotýkejte se zařízení, pokud spadne do vody, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení.
4. Při čištění musí být spotřebič odpojen od zdroje napájení.
5. Děti a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou zařízení používat pod dohledem osob, které zajistí jejich bezpečnost.
6. Spotřebič a jeho kabel musí být uchovávaný mimo dosah dětí mladších 8 let. Spotřebič není hračka.
7. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým byl určen.
8. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá síťovému napětí v zásuvce. Pokud se napětí neshoduje, zařízení nepřipojujte.
9. Nikdy nepoužívejte díly, které nejsou součástí dodávky a nejsou doporučeny výrobcem.
10. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky uchopením za zástrčku, netahejte za napájecí kabel.
11. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel. Výměna nebo oprava musí být provedena ve specializované dílně. Samoopravné činnosti během záruční doby zařízení povedou ke zrušení záručních podmínek.
12. Neskladujte ani neumísťujte spotřebič, jeho části a kabely v blízkosti horkých povrchů.
13. Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
14. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní plochy, na které je spotřebič umístěn.

15. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
16. Skladujte v suchém a chladném místě (0-40°C), nevystavujte slunečnímu záření.
17. Používejte na čistý, nemastný a suchý povrch.
18. Nepokládejte pracující spotřebič na kovové povrchy a skleněné desky.
19. Nikdy neponořujte spodní část spotřebiče do vody nebo jiných kapalin, zvláště pokud je připojen ke zdroji napájení.
20. Nádobu na vodu naplňte pouze studenou vodou.
21. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním výrobku a jeho příslušenství.
22. Po použití nechte zařízení vychladnout.
23. Spotřebič se zahřívá na vysokou teplotu. Při používání je nutná mimořádná opatrnost
24. Zařízení nesmí být během používání ponecháno bez dozoru.
25. Nedotýkejte se zařízení během provozu mokrými rukama.
26. Nedovolte dětem, aby si hrály s částmi obalu (např. plastové sáčky, kartonové díly, polystyren). Nebezpečí udušení.
27. Voda v zařízení je ohřívána na vysokou teplotu. Buďte obzvláště opatrní při míchání jídla nebo vyjímání nádoby z vody.
28. Před podáním jídla nebo mléka dítěti vždy zkontrolujte.
29. Spotřebič by měl být používán pouze k ohřívání nebo udržování teploty tekutých nebo měkkých potravin.
30. Spotřebič lze použít k ohřívání a udržování teploty potravin ve standardních sklenicích a lahvích.
31. Jídlo byste neměli ohřívat příliš dlouho. Jídlo by mělo být podáváno ihned po ohřátí, protože jídlo o teplotě 25-40°C je zvláště příznivé pro rozvoj bakterií a mikrobů. Ze stejného důvodu byste neměli používat zbytky jídla.
32. Před ohříváním jídla z dóz a lahví pro dětskou výživu musíte odstranit štítky, rukojeti, cenovky a další papírové nálepky, které se mohou při ohřívání odlepit a přilepit se na vnitřní povrch spotřebiče nebo se přilepit na plotýnku. Měli byste také odstranit víko nádoby na dětskou výživu.
33. Před ohříváním pokrmu se doporučuje přemístit jej do mísy, která je součástí sady.
34. Abyste dosáhli rovnoměrného ohřevu jídla, musíte je pravidelně promíchávat, přičemž dávejte pozor.
35. Při ohřívání dětské stravy je nutné sejmout dodaný uzávěr.
36. Pro omezení tvorby vodního kamene se doporučuje používat převařenou nebo filtrovanou vodu.
37. Před připojením k elektrické síti musí být do zařízení vždy nalita voda.

38. Množství vody ve spotřebiči závisí na velikosti použité topné nádoby. Musíte zajistit, aby se na jednotku nerozlila nebo nenalila voda. Pokud k tomu dojde, před připojením k napájení vysušte spotřebič.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Ohřívač lahví Lorelli je určen pro snadné a bezpečné ohřívání pevné nebo tekuté dětské stravy ve sklenicích a lahvích. K dispozici jsou 3 stupně ohřevu – 40°C, 70°C a 100°C (sterilizace). Lahve a sklenice, které jsou ohřívány na vyšší teplotu nebo sterilizovány, musí vydržet ohřev minimálně na 100°C. Funkce sterilizace 100°C je určena pouze pro lahve a příslušenství, u kterých výrobce uvádí, že je lze sterilizovat vyvařením. V tomto ohřívači nelze používat sáčky na mateřské mléko. Ohřívač je vhodný na lahve, zavařovací sklenice o průměru menším než 70 mm, i na přidanou misku (součást ohřívače). Voda je ohřívána topnou deskou ve spodní části jednotky a ohřívá tak láhev/misku s jídlem a její obsah. Doba ohřevu závisí na: druhu potravin, množství potravin/tekutiny, její počáteční teplotě, teplotě nalévané vody, materiálu, ze kterého je láhev/nádoba na potraviny vyrobena.

Postupujte prosím podle následujících pokynů:

1. Vypínač Zapnuto/Vypnuto musí být v poloze VYPNUTO (OFF).
2. Do topného tělesa nalijte asi 100 ml vody. Ujistěte se, že nedošlo k rozliti vody. Umístěte nádobu s jídlem/tekutinou, kterou chcete ohřát, do ohřívače.
3. Připojte kabel ke vhodnému zdroji napájení. Informace k tomu najdete na štítku umístěném na zařízení.
4. Nastavte jednotku do správné polohy: 40°C, 70°C, 100°C pomocí vypínače Zapnuto/Vypnuto.
5. Rozsvítí se kontrolka, která indikuje proces ohřevu. Když topná deska dosáhne požadované teploty, kontrolka zhasne. Znovu se rozsvítí, když se topná deska ochladí pod nastavenou teplotu.
6. Při nastavení přístroje na 100°C musíte dávat zvláštní pozor, protože při dosažení bodu varu může voda přetéct. Poté je třeba spotřebič vypnout, odpojit od zdroje energie a nalít trochu vody do spotřebiče. S tímto nastavením se jednotka sama nevypne ani nezapne. Voda se bude neustále ohřívát a vařit. Zařízení se vypne, když mu dojde voda! **POZORNOST! Nepoužívejte ohřívač, pokud v něm není voda!** Měli byste spotřebič vypnout a počkat několik minut, než vychladne.
7. Přijměte preventivní opatření. Spotřebič se zahřívá na vysoké teploty.
8. Po použití spotřebiče musíte přepnout vypínač do polohy OFF a poté jej odpojit od zdroje energie.
9. Vylijte vodu ze spotřebiče a nechte jej vychladnout.

TOPNÉ CHARAKTERISTIKY

Stupeň 1 (ohřev mléka na cca 40°C) Teplota vody v přístroji je 35°C-45°C, doba ohřevu na požadovanou teplotu je 6-10 minut, ohřev a udržování teploty mléka v mezích požadované teploty;

Stupeň 2 (ohřev jídla na cca 70°C) Teplota vody v přístroji je 65°C-75°C, doba ohřevu na požadovanou teplotu je 10-20 minut, ohřev jídla, kaše, pyré, polévky;

Stupeň 3 (rychloohřev, sterilizace do cca 100°C) Teplota vody v přístroji je 95°C-100°C, doba ohřevu na požadovanou teplotu 10-15 minut, ohřev pokrmů, sterilizace láhve, savičky a dalších kojeneckých doplňků.

PRO BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE

KONTROLA TEPLOTY

Než mléko/pokrm dáte dítěti, vždy zkontrolujte jeho teplotu. Je vyžadováno následující:

1. Protřepejte láhev nebo promíchejte jídlo v nádobě;
2. Nastříkejte mléko na vnitřní stranu zápěstí tak, aby teplota mléka a vašeho těla byla téměř stejná. Pokud je mléko příliš horké, musíte jej ochladit umístěním láhve pod studenou vodu.
3. Teplotu směsi nebo polévky můžete zkontrolovat ochutnáním. Pokud je příliš horké, musíte ji míchat, dokud nedosáhne správné teploty.

ODVÁPŇENÍ

Vodní kámen vytvořený na topné ploše je nutné periodicky odstraňovat v závislosti na četnosti používání a vápenitosti použité vody. K tomuto účelu byste měli používat běžně dostupné prostředky na odstraňování vodního kamene na bázi kyseliny citrónové. Vylijte kapalinu a propláchněte je notku studenou vodou. Nechte vyschnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tělo čistěte vlhkým hadříkem a saponátem. Základnu s ohřivačem nelze ponořit do vody ani jiné kapaliny. Nepoužívejte rozpouštědla, silné čisticí prostředky a ostré předměty, protože mohou poškodit tělo přístroje. Žádnou část spotřebiče nemyjte v myčce na nádobí.

Specifikace: napětí 220-240V ~; výkon 130W; frekvence 50Hz

Ochrana proti úrazu elektrickým proudem: třída I

Ochrana proti pronikání vody: IPX0



Chraňte životní prostředí tím, že tento výrobek se nemusí likvidovat s domovním odpadem (2012/19/EU). Zkontrolujte doporučení místního úřadu pro recyklaci (pouze pro Evropu).



CİHAZIN GÜVENLİĞİ VE DOĞRU KULLANIMI İÇİN GEREKSİNİM



Ürünü kullanmadan önce lütfen aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyun ve ilerde başvurmak üzere saklayın!
DİKKAT! İÇİNDE SU OLMADIĞINDA ISITICIYI KULLANMAYIN!
DİKKAT!

1. Bu cihaz ev ve benzeri amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin: mağazalardaki, ofislerdeki ve diğer iş yerlerindeki personel mutfak alanlarında; kır evlerinde; konaklama ve kahvaltı amaçlı otel, motel ve benzeri konaklama yerlerindeki müşterilerden ;
2. İlk kullanımdan önce ambalajı ve içindeki her şeyi çıkarın.
3. Cihaza dokunmayın, suya düşerse derhal güç kaynağından ayırın.
4. Üniteyi temizlerken güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
5. Çocuklar ve sınırlı fiziksel veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler, cihazı, güvenliklerini sağlayacak kişilerin gözetimi altında kullanabilirler.
6. Cihaz ve kablosu 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı yerde saklanmalıdır. Cihaz oyuncak değildir.
7. Cihazı tasarlandığı amaç dışında kullanmayın.
8. Fişi prize takmadan önce, etikette belirtilen voltajın prizdeki ana voltaja uygun olduğundan emin olun. Voltaj eşleşmiyorsa cihazı bağlamayın.
9. Cihazla birlikte verilmeyen ve üretici tarafından tavsiye edilmeyen parçaları kesinlikle kullanmayın.
10. Fişi tutarak prizden çekiniz, elektrik kablosunu çekmeyiniz.
11. Elektrik kablosu hasarlıysa cihazı kullanmayın. Değiştirme veya onarım uzman bir atölyede yapılmalıdır. Cihazın garanti süresi içerisinde kendi kendine onarım yapılması garanti koşullarının iptaline yol açacaktır.
12. Cihazı, parçalarını ve kablolarını sıcak yüzeylerin yakınında saklamayın veya yerleştirmeyin.
13. Elektrik kablosunun cihazın sıcak parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
14. Elektrik kablosunun cihazın yerleştirildiği masanın veya çalışma yüzeyinin kenarından sarkmasına izin vermeyin.
15. Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır; endüstriyel ortamda veya açık havada kullanmayın.
16. Kuru ve serin bir yerde (0-40°C) saklayın, güneş ışığına maruz bırakmayın.
17. **Temiz**, yağız , kuru bir yüzeyde kullanın .

18. Çalıştırma cihazını metal yüzeylerin ve cam üstlerin üzerine koymayın.
19. Özellikle güç kaynağına bağlıyken cihazın alt kısmını asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
20. Su haznesini yalnızca soğuk suyla doldurun.
21. Ürünün ve aksesuarlarının hatalı kullanımından kaynaklanan zararlardan üretici firma sorumlu değildir.
22. Kullanımdan sonra cihazın soğumasını bekleyin.
23. Cihaz yüksek bir sıcaklığa kadar ısıtıyor. Kullanım sırasında çok dikkatli olunması gerekir
24. Cihaz kullanım sırasında gözetimsiz bırakılamaz.
25. Cihaz çalışırken ıslak ellerle dokunmayın.
26. Çocukların ambalajın parçalarıyla (örn. plastik torbalar, karton parçalar, polistiren) oynamasına izin vermeyin. Boğulma tehlikesi.
27. Cihazdaki su yüksek sıcaklığa ısıtılır. Yiyecekleri karıştırırken veya kabı sudan çıkarırken özellikle dikkatli olun.
28. Mamayı veya sütü çocuğa vermeden önce daima kontrol edin.
29. Cihaz yalnızca sıvı veya yumuşak gıdaları ısıtmak veya sıcaklığını korumak için kullanılmalıdır.
30. Cihaz, standart gıda kavanozları ve şişelerindeki gıdaları ısıtmak ve sıcaklığını korumak için kullanılabilir.
31. Yiyecekleri çok uzun süre ısıtmamalısınız. Yiyecekler ısıtıldıktan hemen sonra servis edilmelidir, çünkü yiyeceklerin 25-40°C sıcaklıkta olması bakteri ve mikropların gelişimine özellikle elverişlidir. Aynı sebepten dolayı arta kalan yiyecekleri kullanmamalısınız.
32. Bebek maması kavanoz ve şişelerindeki mamaları ısıtmadan önce, ısıtma sırasında çıkıp cihazın iç yüzeyine veya sıcak plakaya yapışabilecek etiketleri, kulpları, fiyat etiketlerini ve diğer kağıt etiketleri çıkarmalısınız. Ayrıca bebek maması kavanozunun kapağını da çıkarmalısınız.
33. Yiyeceği ısıtmadan önce sette bulunan kaseye taşımanız tavsiye edilir.
34. Yiyeceğin eşit şekilde ısıtılmasını sağlamak için, her zaman dikkatli olarak periyodik olarak karıştırmalısınız.
35. Bebek mamasını yeniden ısıtırken, birlikte verilen kapak çıkarılmalıdır.
36. Kireç oluşumunu azaltmak için kaynatılmış veya filtrelenmiş su kullanılması tavsiye edilir.
37. Cihaza güç kaynağına bağlamadan önce mutlaka su dökülmelidir.
38. Cihazdaki su miktarı kullanılan ısıtma kabının büyüklüğüne bağlıdır. Ünitenin üzerine su dökülmediğinden veya dökülmediğinden emin olmalısınız. Böyle bir durum meydana gelmişse, üniteyi güç kaynağına bağlamadan önce kurutun.

Lorelli biberon ısıtıcısı, kavanoz ve şişelerdeki katı veya sıvı bebek mamasını kolayca ve güvenli bir şekilde ısıtmak için tasarlanmıştır. 3 derece ısıtma vardır – 40°C, 70°C ve 100°C (sterilizasyon). Daha yüksek bir sıcaklığa ısıtılan veya sterilize edilen şişeler ve kavanozlar, minimum 100°C'ye kadar ısınmaya dayanabilmelidir. 100°C sterilizasyon fonksiyonu yalnızca üreticinin kaynatılarak sterilize edilebileceğini belirttiği şişeler ve aksesuarlar için tasarlanmıştır. Bu ısıtıcıda anne sütü torbaları kullanılamaz.

Isıtıcı, çapı 70 mm'den küçük olan şişeler, kavanozlar ve ayrıca eklenen kase (ısıtıcının bir kısmı) için uygundur. Su, ünitenin alt kısmında bulunan ısıtma plakası tarafından ısıtılır ve böylece biberon/mama kabı ve içindekiler ısıtılır. Isıtma süresi şunlara bağlıdır: yiyeceğin türüne, yiyeceğin/sıvının miktarına, başlangıç sıcaklığına, içine dökülen suyun sıcaklığına, şişenin/yiyecek kabının yapıldığı malzemeye.

Lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:

1. AÇMA/KAPAMA anahtarı KAPALI konumda olmalıdır. (KAPALI).
2. Isıtma gövdesine yaklaşık 100 ml su dökün. Suyun dökülmediğinden emin olun. Isıtılacak yiyeceğin/sıvının bulunduğu kabı ısıtıcıya yerleştirin.
3. Kabloyu uygun bir güç kaynağına bağlayın. Bu bilgiyi cihazın üzerindeki etikette bulacaksınız.
4. ON/OFF anahtarını kullanarak üniteyi doğru konuma ayarlayın: 40°C, 70°C, 100°C.
5. Isıtma işlemi belirtmek için ışık yanacaktır. Isıtma plakası istenilen sıcaklığa ulaştığında gösterge sönecektir. Isıtma plakası ayarlanan sıcaklığın altına soğuduğunda tekrar yanacaktır.
6. Cihazı 100°C'ye ayarladığınızda özellikle dikkat etmelisiniz çünkü kaynama noktasına ulaşıldığında su taşabilir. Daha sonra cihazı kapatmanız, güç kaynağından ayırmanız ve suyun bir kısmını cihaza dökmeniz gerekir. Bu ayarla ünite kendi kendine kapanmaz veya açılmaz. Su sürekli ısınacak ve kaynayacaktır. Su bittiğinde cihaz kapanacaktır! **DİKKAT! İçinde su olmadığında ısıtıcıyı kullanmayın!** Cihazı kapatıp soğuması için birkaç dakika beklemelisiniz.
7. Önlem alın. Cihaz yüksek sıcaklıklara kadar ısınır.
8. Cihazı kullandıktan sonra anahtarı KAPALI konuma getirmeli ve ardından güç kaynağından ayırmalısınız.
9. Suyu cihazdan boşaltın ve soğumaya bırakın.

ISITMA ÖZELLİKLERİ

Seviye 1 (sütün yaklaşık 40°C'ye kadar ısıtılması) Cihazdaki suyun sıcaklığı 35°C-45°C, istenilen sıcaklığa kadar ısınma süresi 6-10 dakikadır, sütün ısıtılması ve sıcaklığının korunması gerekli sıcaklık sınırları dahilinde süt;

Seviye 2 (yiyeceği yaklaşık 70°C'ye ısıtmak) Cihazdaki suyun sıcaklığı 65°C-75°C, istenilen sıcaklığa ısıtma süresi 10-20 dakika, yiyecek, yulaf lapası, püre, çorba ısıtmak ;

Seviye 3 (hızlı ısıtma, yaklaşık 100°C'ye kadar sterilizasyon) Cihaz içerisindeki suyun sıcaklığı 95°C-100°C, istenilen sıcaklığa ısıtma süresi 10-15 dakika, gıda ısıtma, sterilizasyon biberonlar, emzikler ve diğer bebek aksesuarları.

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ İÇİN

SICAKLIK KONTROLÜ

Çocuğa vermeden önce daima sütün/mamanın sıcaklığını kontrol edin. Aşağıdakiler gereklidir:

1. Şişeyi çalkalayın veya kaptaki yiyeceği karıştırın;
2. Sütü bileğinizin iç kısmına serpin, sütün sıcaklığı ve vücudunuzun sıcaklığı olmalıdır. neredeyse aynı. Süt çok sıcaksa şişeyi soğuk su altına koyarak soğutmanız gerekir.

3. Karışımın veya çorbanın sıcaklığını tadararak kontrol edebilirsiniz. Çok sıcaksa yemek doğru sıcaklığa ulaşana kadar karıştırın.

KİREÇ ÇÖZME

Kullanım sıklığına ve kullanılan suyun kireçliliğine bağlı olarak ısıtma yüzeyinde oluşan kireç periyodik olarak temizlenmelidir. Bu amaçla ticari olarak satılan sitrik asit bazlı kireç çözücü maddeleri kullanmalısınız. Sıvıyı dökün ve üniteyi soğuk suyla yıkayın. Kurulayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Gövdeyi nemli bir bez ve deterjanla temizleyin . Isıtıcının bulunduğu taban suya veya başka bir sıvıya batırılamaz. Cihazın gövdesine zarar verebileceğinden solvent, güçlü deterjan ve keskin nesneler kullanmayın. Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

Şartname: voltaj 220-240V ~; güç 130W; frekans 50Hz

Elektrik çarpmasına karşı koruma: sınıf I

Su sızmasına karşı koruma: IPX0

Bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayaarak çevreyi koruyun (2012/19/AB). Yerel otoritenizin geri dönüşüm önerilerini kontrol edin (yalnızca Avrupa için).



KULLANIM VE NAKLİYE SİRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkındaki kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamininin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurulabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurulabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA



Przed użyciem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi informacjami i zachowania ich na przyszłość!

UWAGA! NIE UŻYWAJ PODGRZEWACZA, GDY W NIM NIE MA WODY!

UWAGA!

1.To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład: w strefach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach roboczych; w domach wiejskich; od klientów w hotelach, motelach i inne podobne pomieszczenia typu mieszkalnego, miejsca noclegowe i śniadaniowych;

2.Przed pierwszym użyciem usuń opakowanie i wszystko, co znajduje się wewnątrz.

3.Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło do wody, natychmiast odłącz je od źródła prądu.

4.Podczas czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od źródła zasilania.

5.Dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub psychicznych mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem osób, które zapewniają ich bezpieczeństwo.

6.Urządzenie i jego kabel należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenie nie jest zabawką.

7.Nie używaj urządzenia do innych celów, niż te do których zostało przeznaczone.

8.Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że napięcie wskazane na etykiecie odpowiada napięciu głównemu w gniazdku. Jeśli napięcie nie jest zgodne, nie podłączaj urządzenia.

9.Nigdy nie używaj części niedostarczonych wraz z urządzeniem i niezalecanych przez producenta.

10.Wyciągnij wtyczkę z gniazdka trzymając za wtyczkę, nie ciągnij za przewód zasilający.

11.Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Wymianę lub naprawę należy zlecić specjalistycznemu warsztatowi. Samodzielna naprawa urządzenia w okresie gwarancyjnym będzie skutkować unieważnieniem warunków gwarancji.

12.Nie przechowuj ani nie umieszczaj urządzenia, jego części i kabli w pobliżu gorących powierzchni.

- 13.** Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi częściami urządzenia.
- 14.** Nie pozwól, aby kabel zasilający zwisał z krawędzi stołu lub powierzchni roboczej, na której stoi urządzenie.
- 15.** To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie używaj go w środowisku przemysłowym ani na zewnątrz.
- 16.** Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu (0-40°C), unikać ekspozycji na światło słoneczne.
- 17.** Stosować na czystej, nietłustej i suchej powierzchni.
- 18.** Nie stawiać urządzenia pracującego na powierzchniach metalowych i szklanych blatach.
- 19.** Nigdy nie zanurzaj dolnej części urządzenia w wodzie lub innych płynach, szczególnie gdy jest ono podłączone do prądu.
- 20.** Napełniaj pojemnik na wodę wyłącznie zimną wodą.
- 21.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu i jego akcesoriów.
- 22.** Po korzystaniu z urządzenia, poczekać, aż ostygnie.
- 23.** Urządzenie nagrzewa do wysokiej temperatury. Podczas użytkowania wymagana jest szczególna ostrożność
- 24.** Urządzenia w trakcie użytkowania nie można pozostawiać bez nadzoru.
- 25.** Nie dotykaj urządzenia podczas pracy mokrymi rękami.
- 26.** Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania (np. torbami plastikowymi, elementami kartonowymi, polistyren). Ryzyko uduszenia.
- 27.** Woda w urządzeniu nagrzewa się do wysokiej temperatury. Zachowaj szczególną ostrożność podczas mieszania żywności lub wyjmowania pojemnika z wody.
- 28.** Zawsze sprawdzaj jedzenie lub mleko przed podaniem go dziecku.
- 29.** Urządzenie powinno być używane wyłącznie do podgrzewania lub utrzymywania temperatury płynnych lub miękkich potraw.
- 30.** Urządzenia można używać do podgrzewania i utrzymywania temperatury żywności w standardowych słoiczkach i butelkach.
- 31.** Nie należy podgrzewać jedzenia zbyt długo. Jedzenie należy podawać bezpośrednio po podgrzaniu, gdyż jedzenie o temperaturze 25-40°C sprzyja rozwojowi bakterii i drobnoustrojów. Z tego samego powodu nie należy używać resztek.
- 32.** Przed odgrzaniem żywności ze słoiczków i butelek należy usunąć etykiety, uchwyty, metki z cenami i inne papierowe naklejki, które mogą odkleić się podczas podgrzewania i przykleić się do wnętrza urządzenia lub przykleić się do płyty grzejnej. Należy również zdjąć pokrywkę słoiczka z jedzeniem dla dziecka.
- 33.** Przed podgrzaniem potrawy zaleca się przenieść ją do miseczki znajdującej się w zestawie.

34. Aby potrawa równomiernie się podgrzała, należy ją okresowo mieszać, zachowując przez cały czas ostrożność.
35. Podczas podgrzewania jedzenia dla dzieci należy zdjąć dostarczoną pokrywkę.
36. Aby ograniczyć powstawanie kamienia, zaleca się stosowanie wody przegotowanej lub filtrowanej.
37. Do urządzenia należy zawsze włączyć wodę przed podłączeniem go do prądu.
38. Ilość wody w urządzeniu zależy od wielkości użytego naczynia grzewczego. Należy uważać, aby woda nie została rozlana ani wylana na urządzenie. Jeśli tak się stało, osusz urządzenie przed podłączeniem go do zasilania.

SPOSÓB UŻYCIA

Podgrzewacz do butelek Lorelli przeznaczony jest do łatwego i bezpiecznego podgrzewania stałych lub płynnych pokarmów dla dzieci w słoiczkach i butelkach. Dostępne są 3 stopnie podgrzania – 40°C, 70°C i 100°C (sterylizacja). Butelki i słoiczki podgrzewane do wyższej temperatury lub sterylizowane muszą być w stanie wytrzymać ogrzewanie do temperatury co najmniej 100°C. Funkcja sterylizacji w temperaturze 100°C jest przeznaczona wyłącznie do butelek i akcesoriów, dla których producenta wskazał, że nadają się do sterylizacji poprzez gotowanie. W tym podgrzewaczu nie można używać worków na mleko matki. Podgrzewacz nadaje się do butelek, słoiczków o średnicy mniejszej niż 70 mm, a także do dodanej miseczki (część podgrzewacza). Woda jest podgrzewana przez płytę grzejną znajdującą się w dolnej części urządzenia, ogrzewając w ten sposób butelkę/miseczkę na żywność i jej zawartość. Czas podgrzewania zależy od: rodzaju potrawy, ilości pożywienia/płynu, jego temperatury początkowej, temperatury wlewanej wody, materiału, z którego wykonana jest butelka/pojemnik na żywność.

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Przełącznik ON/OFF musi znajdować się w pozycji OFF. (WYŁĄCZONY).
2. Do korpusu grzewczego włączyć około 100 ml wody. Upewnij się, że nie rozlała się woda. Umieścić pojemnik z żywnością/płynem do podgrzania w podgrzewaczu.
3. Podłączyć kabel do odpowiedniego źródła zasilania. Informacje o tym znajdziesz na etykiecie dołączonej do urządzenia.
4. Ustawić urządzenie w właściwej pozycji: 40°C, 70°C, 100°C za pomocą przełącznika włącz/wyłącz. (ON/OFF)
5. Lampka zaświeci się, sygnalizując proces nagrzewania. Gdy płyta grzewcza osiągnie wymaganą temperaturę, wskaźnik zgaśnie. Zaświeci się ponownie, gdy płyta grzewcza ostygnie poniżej ustawionej temperatury.
6. Po ustawieniu temperatury urządzenia na 100°C należy zachować szczególną ostrożność, gdyż po osiągnięciu temperatury wrzenia może nastąpić przełanie wody. Następnie należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła prądu i włączyć urządzenie trochę wody. Przy tym ustawieniu urządzenie nie będzie się samoczynnie wyłączać ani włączać. Woda będzie się cały czas nagrzewać i gotować. Urządzenie wyłączy się, gdy skończy się woda! **UWAGA! Nie używaj grzejnika, gdy nie ma w nim wody!** Należy wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż ostygnie.
7. Podejmij środki ostrożności. Urządzenie nagrzewa się do wysokich temperatur.
8. Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy ustawić przełącznik w pozycji OFF, a następnie odłączyć urządzenie od źródła prądu.
9. Wylej wodę z urządzenia i pozostaw do ostygnięcia.

CHARAKTERYSTYKA ZAGRZEWANIA

Poziom 1 (podgrzewanie mleka do około 40°C) Temperatura wody w urządzeniu wynosi 35°C-45°C, czas nagrzania do żądanej temperatury wynosi 6-10 minut, podgrzanie i utrzymanie temperatury mleko w granicach wymaganej temperatury;

Poziom 2 (podgrzewanie potraw do około 70°C) Temperatura wody w urządzeniu 65°C-75°C, czas nagrzania do żądanej temperatury 10-20 minut, podgrzewanie potraw, kaszy, puree, zupy;

Poziom 3 (szybkie nagrzewanie, sterylizacja do ok. 100°C) Temperatura wody w urządzeniu 95°C-100°C, czas nagrzania do żądanej temperatury 10-15 minut, podgrzewanie żywności, sterylizacja butelek, smoczków i innych akcesoria dziecięce.

DLA BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA

KONTROLA TEMPERATURY

Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka/żywności przed podaniem jej dziecku. Wymagane jest:

1. Wstrząśnij butelką lub zamieszaj żywność w pojemniku;
2. Kapnij mleko na wewnętrznej stronie nadgarstka, temperatura mleka i ciała powinny być prawie taka sama. Jeśli mleko jest zbyt gorące, należy je schłodzić, umieszczając butelkę pod zimną wodą.
3. Możesz sprawdzić temperaturę mieszanki lub zupy poprzez degustację. Jeśli są za gorące, należy je mieszać, aż osiągną odpowiednią temperaturę.

ODKAMNIENIANIE

Kamień powstały na powierzchni grzewczej należy okresowo usuwać w zależności od częstotliwości użytkowania i wapienności używanej wody. W tym celu należy stosować dostępne w handlu odkamieniacze na bazie kwasu cytrynowego. Wylej płyn i przepłucz urządzenie zimną wodą. Podsusz.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Oczyść obudowę wilgotną szmatką i detergentem. Podstawy z grzałką nie można zanurzać w wodzie ani innej cieczy. Nie używaj rozpuszczalników, silnych detergentów i ostrych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić obudowę urządzenia. Nie myj żadnej części urządzenia w zmywarce.

Specyfikacja: napięcie 220-240V ~; moc 130W; częstotliwość 50 Hz

Ochrona przed porażeniem prądem: klasa I

Ochrona przed wnikaniem wody: IPX0

Chroń środowisko, nie wyrzucając tego produktu razem z odpadami domowymi (2012/19/UE). Sprawdź zalecenia władz lokalnych dotyczące recyklingu (tylko Europa).



БАРАЊЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ



Пред да го користите производот, молиме внимателно прочитајте ги информациите подолу и ги зачувајте за понатамошна употреба!
**ВНИМАНИЕ! НЕ ГО КОРИСТЕТЕ ГРЕЈАЧОТ КОГА НЕМА ВОДА ВО НЕГО!
ВНИМАНИЕ!**

1.Овој апарат е наменет за употреба за домаќинство и слични цели, како што се: во кујните за персоналот во продавници, канцеларии и други работни простории; во селски куќи; од страна на клиенти во хотели, мотели и други слични станбени објекти;

2.Пред првата употреба, отстранете го пакувањето и сè внатре.

3.До не посегнете за уредот ако паднал во водата, веднаш го исклучете од изворот на напојување.

4.При чистење на уредот, тој мора да биде исклучен од изворот на напојување.

5.Децата и лицата со намалени физички или ментални способности може да го користат апаратот под надзор на лица кои ќе ја обезбедат нивната безбедност.

6.Уредот и неговиот кабел мора да се чуваат надвор од дофат на деца под 8 години. Апаратот не е играчка.

7.До не го користите уредот за било какви други цели освен за оние за кои е наменет.

8.Пред да го приклучите приклучокот во приклучокот, уверете се дека напонот наведен на етикетата одговара на главниот напон во приклучокот. Ако напонот не се совпаѓа, не го поврзувајте уредот.

9.Никогаш не користете делови кои не се снабдени со уредот и не се препорачани од страна на производителот.

10. Извадете го приклучокот додека го држите приклучокот, не го влечете електричниот кабел.

11.До не го користите уредот ако кабелот за напојување е оштетен. Замената или поправката мора да се изврши од страна на специјалистичка работилница. Независни поправки за време на гаранцискиот период на уредот ќе ги поништи условите за гаранција.

12.До не го чувате или ставате уредот, неговите делови и кабли во близина на топли површини.

- 13. Do** не дозволувајте кабелот за напојување да дојде во контакт со жешки делови на уредот.
- 14. Do** не го оставате главниот кабел да виси над работ на масата или работната површина на која е поставен апаратот.
- 15. Овој** уред е наменет само за домашна употреба, не го користете во индустриска средина или на отворено.
- 16.** Чувајте на суво и ладно место (0-40 ° C), избегнувајте изложување на сончева светлина.
- 17.** Користете на чиста, немасна и сува површина.
- 18. Do** не го ставате оперативниот уред на метални површини и стаклени плотови.
- 19. Никогаш не** го потопувајте долниот дел на уредот во вода или други течности, особено кога е приклучен.
- 20. Наполнете** сад со вода само со ладна вода.
- 21.** Производителот не е одговорен за штета што произлегува од неправилна употреба на производот и неговите додатоци.
- 22. Оставете** уредот да се олади по употреба.
- 23.** Уредот се загрева до висока температура. Потребна е екстремна грижа за време на употреба
- 24. Уредот** не смее да се остава без надзор за време на употреба.
- 25. Do** не го допирате уредот додека работите со влажни раце.
- 26.** Не дозволувајте на децата да си играат со делови од пакувањето (на пр. пластични кеси, картонски делови, стиропор). Ризик од задушување.
- 27.** Водата во уредот се загрева на висока температура. Бидете особено внимателни кога мешате храна или кога го вадите садот од водата.
- 28. Секогаш** проверувајте храната или млекото пред да му ги дадете на детето.
- 29. Уредот** треба да се користи само за загревање или одржување на температурата на течна или мека храна.
- 30. Уредот** може да се користи за загревање и одржување на температурата на храната во стандардни тегли и шишиња за храна.
- 31. Храната** треба да се сервира веднаш по загревањето, бидејќи храната на 25-40°C е особено корисна за растот на бактерии и бактерии.
- 32. Пред** загревање на храната од тегли и шишиња за бебешка храна, треба да ги отстраните етикетите, рачките, етикетите со цените и другите хартиени налепници кои можат да се отстранат за време на затоплувањето и да се залепат за внатрешната површина на апаратот. Исто така, треба да го отстраните капакот на теглата за бебешка храна.
- 33.** Пред да се загрее храната, препорачливо е да се премести во сад која е вклучена во комплетот.

- 34.** За да се постигне рамномерно загревање на храната, треба периодично да се меша, да се внимава цело време.
- 35.** Кога се загрева бебешката храна, капакот мора да се отстрани.
- 36.** За да се намали образувањето на варовник, се препорачува да се користи варена или филтрирана вода.
- 37.** Водата секогаш мора да се истури во уредот пред да се приклучи во напојувањето.

Количината на вода во уредот зависи од големината на тенџерето што се користи. Уверете се дека водата не се истура или истура врз уредот. Ако ова се случи, исушете го уредот пред да го приклучите во напојувањето.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Затопливачот за шишиња Lorelli е дизајниран за лесно и сигурно загревање на цврста или течна бебешка храна во тегли и шишиња. Има 3 степени на затопливање - 40 ° C, 70 ° C и 100 ° C (стерилизација). Шишињата и теглите кои се загреваат на повисока температура или стерилизирани мора да бидат во можност да издржат загревање до минимум 100 ° C. Функцијата за стерилизација од 100 ° C е наменета само за шишиња и додатоци кои се наведени од страна на производителот и кои можат да се стерилизираат со вриење. Кесите за мајчино млеко не можат да се користат во моменталниот грејач.

Грејачот е погоден за шишиња, тегли со дијаметар помал од 70 мм., како и за додадена чинија (дел од грејачот). Водата се загрева од страна на плочата за затопливање на дното на апаратот и на тој начин се загрева шишето за храна и неговата содржина. Времето на затопливање зависи од: видот на храната, количината на храна/течноста, нејзината почетна температура, температурата на истурената вода, материјалот од кој е направено шишето/садот за храна.

Молиме следете ги инструкциите подолу:

- 1.** Прекинувачот за вклучување/исклучување мора да биде во позиција **ИСКЛУЧЕНО**. (ИСКЛУЧЕНО).
- 2.** Истурете околу 100 мл вода во затопливачкото тело. Уверете се дека не е истурена вода. Ставете го садот со храната / течноста за затопливање во грејачот.
- 3. Поврзјате** го кабелот со соодветен извор на енергија. Информации Ова ќе го најдете на етикетата на уредот.
- 4.** Поставете уредот на правилна позиција: 40 ° C, 70 ° C, 100 ° C, со помош на прекинувачот за вклучување / исклучување.

5. Светлината ќе свети за да го покаже процесот на загревање. Кога плочата за греење ќе ја достигне потребната температура, индикаторот ќе се исклучи. Ќе се запали повторно кога плочата за греење ќе се олади под поставената температура.

6. Кога ќе го поставите уредот на 100°C , треба да обрнете посебно внимание, бидејќи кога ќе се достигне точката на вриење, водата може да се прелее. Потоа треба да го исклучите уредот, да го исклучите од изворот на напојување и да истурите дел од водата во уредот. Со ова поставување, уредот нема да се исклучи или да се вклучи. Водата ќе се загрее и ќе врие цело време. кога ќе остане без вода! **ВНИМАНИЕ! Не го користете грејачот кога нема вода во него!** Треба да го исклучите апаратот и да чекате неколку минути за да се олади.

7. Преземајте мерки на претпазливост. Уредот се загрева до високи температури.

8. По користење на уредот, го свртете прекинувачот во позиција ИСКЛУЧЕНО, а потоа го исклучете од изворот на напојување.

Истурете вода од апаратот и оставете да се излади.

ФУНКЦИЈА ЗА ЗАГРЕВАЊЕ

Фаза 1 (затоплување на млеко до околу 40°C) Температурата на водата во апаратот е 35°C - 45°C , времето за затоплување до посакуваната температура е 6-10 минути, загревање и одржување на температурата на млекото во рамките на потребната температура;

Фаза 2 (загревање на храната до околу 70°C) Температурата на водата во апаратот е 65°C - 75°C , времето за затоплување до саканата температура е 10-20 минути, загревање на храна, каша, пире, супа;

Фаза 3 (брзо загревање, стерилизација до околу 100°C) Температурата на водата во апаратот е 95°C - 100°C , времето за затоплување на саканата температура е 10-15 минути, затоплување на храната, стерилизација на шишиња, цуцли и други додатоци за бебиња.

ЗА БЕЗБЕДНОСТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ

ПРОВЕРКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Секогаш ја проверувајте температурата на млекото/храната пред да му го дадете на детето. Следното е потребно:

1. Протресете го шишето или ја мешајте храната во садот;

2. Попрскајте млеко на внатрешната страна на зглобот, температурата на млекото и вашето тело треба да биде речиси истото. Ако млекото е премногу топло, треба да го изладите со ставање на шишето под ладно вода.

3. Можете да ја проверите температурата на мешавината или супата со дегустација. Ако е премногу топло, треба мешајте се додека не се достигне точната температура.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА КАМЕН

Варовникот формиран на површината за греење треба периодично да се отстранува, во зависност од фреквенцијата на употреба и варовничката природа на водата која се користи. За оваа цел треба да се користат комерцијално достапни средства за отстранување на камен, кои се создадени врз основа на лимонска киселина. Истурете течност и го исушете уредот со ладна вода. Суво.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Почистете го телото со влажна крпа и детергент. Основата со грејачот не може да се потопи во вода или било која друга течност. Не користете растворувачи, силни детергенти и остри предмети, бидејќи тие можат да го оштетат телото на уредот. Не мијте ниту еден дел од уредот во машината за миење судови.

Спецификација: напон 220-240V~; моќ 130W; фреквенција 50Hz

Заштита од електрична енергија. шок: Класа I

Заштита од навлегување на вода: IPX0

Заштита на животната средина со тоа што не се фрлање на овој производ со отпадот од домаќинството (2012/19/EU). Проверете ги препораките на локалните власти за рециклирање (само во Европа).



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име и адрес на производителя:

Ningbo Huiyoo Baby Products Co., Ltd

523# CiZhang Road, Zhangqi Industrial Area, Cixi City, Zhejiang, China

С настоящата декларираме, че продуктът ни с арт. № RBX8110 и компонентите на продукта ни, доставян на „Дидис“ ООД като 1028017 НАГРЕВАТЕЛ ЗА ШИШЕ И ХРАНА LORELLI, отговарят на изискванията на долуописаните директиви и европейски стандарти:

1. ДИРЕКТИВА 2014/30/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 година (EMC)

Продуктът отговаря на следните стандарти:

БДС EN IEC 55014-1

БДС EN IEC 61000-3-2

БДС EN 61000-3-3

БДС EN IEC 55014-2

2. ДИРЕКТИВА 2014/35/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 година (LVD)

Продуктът отговаря на следните стандарти:

БДС EN 60335-2-15

БДС EN 60335-1

БДС EN 62233

3. RoHS Директивата 2011/65/EU, и с изменящите я директиви.

Подпис и печат/ Signature and Stamp:

Място и Дата: Zhejiang, China, 07.10.2022



DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Ningbo Huiyoo Baby Products Co., Ltd

523# CiZhang Road, Zhangqi Industrial Area, Cixi City, Zhejiang, China

We hereby declare that our product, item number RBX8110 and the components of our product delivered to DIDIS Ltd as 1028017 BABY BOTTLE WARMER LORELLI comply with the requirements of the below listed directive and European standards:

1. DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND
OF THE COUNCIL of 26 February 2014 (EMC)

The product conforms to the following standards:

EN IEC 55014-1

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN IEC 55014-2

2. DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND
OF THE COUNCIL of 26 February 2014 (LVD)

The product conforms to the following standards:

EN 60335-2-15

EN 60335-1

EN 62233

3. RoHS Directive 2011/65/EU

Signature and stamp: *meiyong Gong*

Place and date: Zhejiang, China, 07.10.2022





**Producer/Fabricante/Produttore/
Fabricant / Κατασκευαστής / المنتج /
Hersteller /Výrobce / Gyártó/
Производитель/Производитель/
Proizvođač/Fabrikant/Prodhuesi/
Üretici/Producent/Producător/:**
Ningbo Huiyoo Baby Products Co., Ltd
ADD:523# CiZhang Road, Zhangqi Industrial Area,Cixi
City,Zhejiang,China

**importer/Importador/Importatore/
Importateur/Εισαγωγέας/ المستورد /
Importeur/Dovozce/Importör/
/Увозник/ИмпортерUvoznik/Importeur/
Importues/Ihracatçı/Importer/
Importator:**Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com



Производител
Ningbo Huiyoo Baby Products Co., Ltd
ADD:523# CiZhang Road, Zhangqi Industrial Area,
Cixi City,Zhejiang,China

Вносител:Дидис ООД
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com